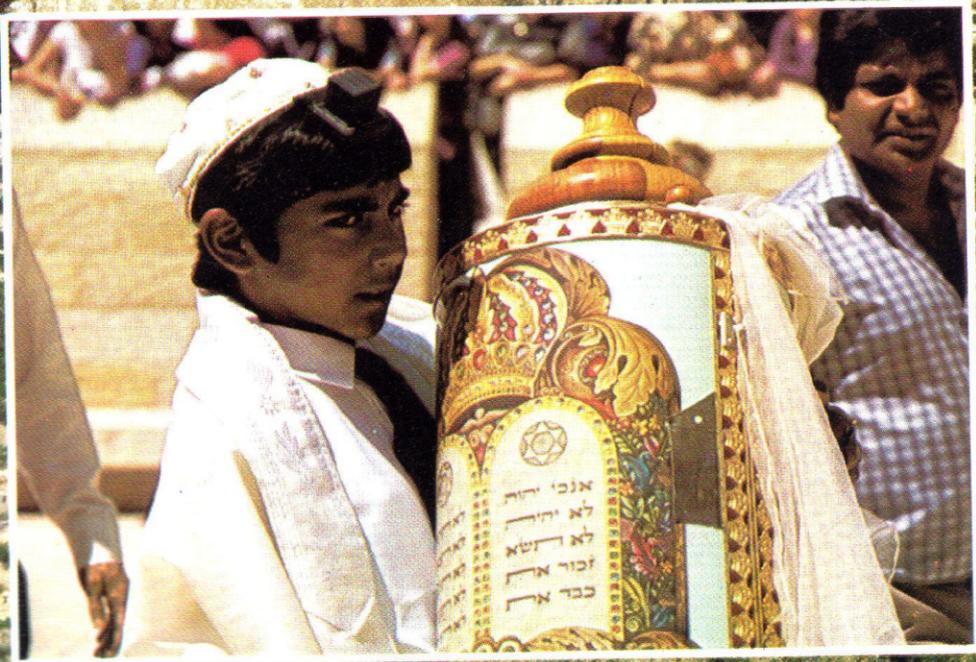


# الاعیاد فی الكتاب المقدس



نيسان ٢٠١٤

# ملفات الكتاب المقدس



بيبليا للنشر / الموصل - العراق

مركز الدراسات الكتابية

## السنة الأولى ٢٠٠٠

١. الحديث عن القيامة
٢. الافخارستيا

## السنة الثانية ٢٠٠١

٣. ايليا واليشاع
٤. امثال يسوع
٥. ما وراء الموت
٦. عجائب يسوع

## السنة الثالثة ٢٠٠٢

٧. هزأة في انجيل متى
٨. اعمال الرسل
٩. هزأة في مؤلف لوقا
١٠. حزقيال النبي

## السنة الرابعة ٢٠٠٣

١١. اناجيل الطفولة
١٢. القديس بولس
١٣. سفر يونا
١٤. كنيسة البدايات

## السنة الخامسة ٢٠٠٤

١٥. القديس مرقس
١٦. سفر المزامير
١٧. النبي عاموس
١٨. صلاة الايانا

## السنة السادسة ٢٠٠٥

١٩. انجيل يوحنا
٢٠. الروح القدس
٢١. الاناجيل المنحولة
٢٢. اشعيا النبي

## السنة السابعة ٢٠٠٦

٢٣. سفر ايوب
٢٤. ارميا النبي
٢٥. سفر الرؤيا
٢٦. القفران في الكتاب المقدس

## السنة الثامنة ٢٠٠٧

٢٧. اشعيا الثاني وتلاميذه
٢٨. اوجه يسوع
٢٩. الآلام بحسب يوحنا
٣٠. سفر الخروج

## السنة التاسعة ٢٠٠٨

٣١. لا فقراء بعد اليوم
٣٢. الآلام بحسب انجيل لوقا
٣٣. روح العنصرة
٣٤. العهد من سيناء الى يسوع

## السنة العاشرة ٢٠٠٩

٣٥. العماذ في الكتاب المقدس
٣٦. بولس وهورنتس
٣٧. حين يتكلم الله
٣٨. مريم أم يسوع

## السنة العاشرة عشرة ٢٠١٠

٣٩. اورشليم: مدينة السلام
٤٠. كما في الكتب
٤١. واعطائها اسما
٤٢. روايات الكتاب المقدس

## السنة الثانية عشرة ٢٠١١

٤٣. الجبل في الكتاب المقدس
٤٤. الحرب والسلام
٤٥. ابراهيم خليل الله
٤٦. طرق لتفسير الكتاب المقدس

## السنة الثالثة عشرة ٢٠١٢

٤٧. ملائكة الميلاد
٤٨. يسوع من الناصرة
٤٩. هل املى الله الكتاب المقدس؟
٥٠. الله الخالق

## السنة الرابعة عشرة ٢٠١٣

٥١. يتابع وآبار
٥٢. بولس، رسول الامم
٥٣. الغريب في الكتاب المقدس
٥٤. قراءة مألوفة للكتاب المقدس

## السنة الخامسة عشرة ٢٠١٤

٥٥. يوحنا المعمدان
٥٦. الاعياد في الكتاب المقدس
- ٥٧.
- ٥٨.

## ملفات الكتاب المقدس

## Les Dossiers de la Bible

مجلة ببليية متخصصة مصورة صدرت بالفرنسية

عام ١٩٨٤ عن الخدمة الببيلية Evengile et Vie

وعمد مركز الدراسات الكتابية منذ عام ٢٠٠٠ إلى

تعريبها واخراجها ونشرها بوتيرة اربعة ملفات في السنة

يقدم كل ملف طرحا علميا وراعويا  
بقلم اختصاصيين في العلوم الببيلية  
لخواص من الكتاب المقدس  
بعهده القديم والجديد



دار ببلييا للنشر

كنيسة مار توما / الموصل - العراق

(موبايل: ٠٧٧٠١٠٠٨٨٩٩)

المدير المسؤول: الأب بيوس عفاص  
الخراج الفني: سمير جرجيس حمدوش

السنة الخامسة عشرة • نيسان ٢٠١٤ • الملف ٥٦

## المحتوى

اصدارات  
دار ببلييا للنشر

## ملفات الكتاب المقدس

في سنتها الخامسة عشرة (انظر تفاصيلها)  
سلسلة ابحاث كتابية:

كتب ببليية رصينة معربة عن الفرنسية  
تساعد على الدخول إلى عالم الكتاب  
المقدس. اخر كتاب صدر فيها برقم ٢٥:  
بشرى القيامة.

## سلسلة تفسيري:

عشرة اجزاء لاختصاصيين كبار  
غطت بالتفسير الراعوي اسفار  
العهد الجديد. ظهر منها ٩ اجزاء.  
اخرها: سفر الرؤيا

## مختارات الفكر المسيحي:

وثقت ابوابا من مجلة الفكر  
المسيحي للاعوام ١٩٧١ - ١٩٩٤. ظهر منها  
١١ جزءا. اخرها: مقابلات ولقاءات

## سلسلة زوافد:

نتائج لمؤلفين ومترجمين في مختلف  
الميادين. اخر كتاب: حتى النهاية

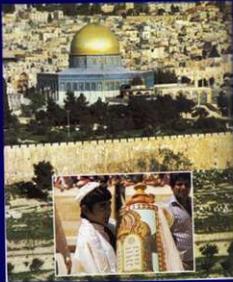
## دوريات وكتب مستنسخة في شئى المهادين

تتوفر مجموعات من الملفات باسعار مدعومة

الجموعه الكامله (محدوده) ١٤ عاما	الملفات (١-٥٤)	٨٠٠٠٠ د.
مجموعه ٨ اعوام (٢٠٠٦-٢٠١٣)	الملفات (٢٣-٥٤)	٣٢٠٠٠ د.
مجموعه ٤ اعوام (٢٠٠٩-٢٠١٢)	الملفات (٣٥-٥٠)	١٦٠٠٠ د.
مجموعه ٢ اعوام (٢٠١٢-٢٠١٣)	الملفات (٤٣-٥٤)	١٢٠٠٠ د.
مجموعه عام ٢٠١٣	الملفات (٥١-٥٤)	٥٥٠٠ د.

سعر الملف لعام ٢٠١٤: ١٥٠٠ د.

## الخراف



اورشليم/ القدس  
على انقاض هيكل سليمان



من كان عطشان فليأت

٢ الاب بيوس عفاص

٣ ...

٤ فيليب كريزون وآلان مرشدور

١١ ميخا ٨:٦

١٢ دومينيك باريوس

١٤ أ. دوناسيان مولا

١٨-١٥ ...

١٩ بيير-ماري بود

٢١ دومينيك شتاين

٢٤ مادلين ليسو

٢٧ مارك سيفان

٢٨ مارك سيفان

٢٩ جان بويي

٣٠ فرانسوا تريكارد

٣١ آلان مرشدور

٣٢ ...

٣ غلاف

٤ آلان مرشدور غلاف

● الافتتاحية: وكان عيد اليهود قد قرب

● آراء وتعقيبات:

● الاعياد وتاريخ اسرائيل

● ما يطلب منك الرب

● السبت، عيد جميل

● انجيل يوحنا: كتاب الاعياد اليهودية

● الوسطية: الصيادون والاسماك

● الاعياد، فرصة مناسبة لقراءة انجيل يوحنا

● العيد هو "فعل"

● نشيد الحصاد

● الارض والسعادة

● ورقة عمل: - ما يطلب منك الرب (مي:٦)

- تطهير الهيكل: يسوع، الهيكل الجديد

● فرق ببليية

● جواب على سؤال: عشاء يسوع الاخير: عشاء فصحي ام لا؟

● عالم الكتاب المقدس: مجلة ببلييا

● مختارات الفكر المسيحي

● الماء الحي

مركز الدراسات الكتابية

# ملفات الكتاب المقدس

السنة الخامسة عشرة ٢٠١٤

## الأعياد في الكتاب المقدس

بقلم عدد من الاختصاصيين  
تعرّيب: الرب جورج بالبكي البولسي

  
بيبليا للنشر  
الموصل - العراق

العدد ٥٦  
نيسان ٢٠١٤

# وكان عيد اليكهود قد قرب

كثيرا ما استخدم يوحنا الانجيلي هذه العبارة ليدرج اقوالا او مواقف ليسوع في فرصة عيد من اعياد اليهود، وبينها اعياد حج كبرى هي ذكرى لاحداث كبرى مؤسّسة للايمان: الفصح، العنصرة، المظال، فيما كانت هناك اعياد اخرى هامة على مدار السنة: راس السنة (روش هاشانا) ويوم الغفران (كيبور) وعيد التجديد (هانوكاه) وعيد بوريم - ذكرى التحرير العجائبي على يد مردكاي واستير...

وكان اول ذكر لعيد من اعياد اليهود هو عيد الفصح: "وكان فصح اليهود قد قرب" (١٣:٢)، وهو اول فصح يصعد فيه يسوع إلى اورشليم حيث يقوم بأية تطهير الهيكل. ومن جديد، كان فصح اليهود قد قرب (٤:٦) حين اجترح يسوع معجزة الخبز والسمكتين التي تذكر بمعجزة المن والسلوى؛ مما يوحي بان يسوع قد صعد إلى اورشليم في فصحين متتاليين، على ان يتم صعوده الاخير مع اقتراب فصح اليهود (٥٥:١١) لينجز فيه فصح، فصح حمل الله الذي يرفع خطيئة العالم - ومن ها عرفنا، بفضل يوحنا، ان رسالة يسوع استغرقت قرابة ثلاث سنوات!

وهكذا يضعنا الانجيلي بازاء اعظم اعياد اليهود: الفصح (فيصاح) - وكان قد امتزج فيه عيدان زراعيان: عيد الفطير (ماسوت) وعيد بواكير الحملان، فاصبحا عيدا واحدا يحيي ذكرى التحرير من عبودية مصر - وقد رافقه ذبح حمل الفصح الذي كان دمه علامة نجاة من يد الملاك المهلك. انه العيد الاكبر الذي يختفل فيه بالحدث المؤسس للايمان اليهودي! وسيكون فصح يسوع، أي موته وقيامته، الحدث المؤسس للايمان المسيحي، وهو فصح طالما ان يسوع، بصفته الحمل الذبيح، حقق العبور الحاسم من الموت إلى الحياة، ومن العبودية إلى الحرية...

وجاء في انجيل يوحنا ايضا ذكر لأحد اعياد اليهود (١:٥) قد يكون عيد العنصرة، ويقع ٥٠ يوما بعد الفصح، وفيه صعد يسوع إلى اورشليم حيث شفى مقعدا في بركة عند باب الغنم ذات خمسة اروقة - كشفت الحفريات عن موقعها - وكان اصلا عيد الحصاد فاصبح عيد الاسابيع (شافووت) الذي يذكر بعهد سيناء، وبعطية الشريعة ومن ثم بتجديد العهد. وسيصبح في المسيحية عيد "النفطسطي" الذي يختفل فيه بعطية الروح القدس وحلوله على التلاميذ، في يوم "الخمسين" بعد القيامة.

ويأتي الانجيلي يوحنا على ذكر اكثر الاعياد شعبية، وهو عيد الاكواخ (٢:٧) حين طلب اخوة يسوع منه ان يمضي إلى اورشليم ليظهر اعماله، ولكنه صعد إليها بالخفية! ففي اخر ايام هذا العيد الذي كان يستغرق ثمانية ايام عبر احتفالات كبرى تحيي ذكرى الاقامة في البرية - ومن هنا جاءت تسميته بعيد المظال (سوكوت) - واصبحت من ثم تحيي ذكرى اصلاح عزرا الذي اعاد بناء الهيكل بعد خرابه عام ٥٨٧ ق.م.، حين كانت تضاء المصابيح الماء المستقى من بركة سلوام على المذبح لاستنزال المطر، وقف يسوع ليقول: إن عطش احد فليقبل إلي، ومن آمن بي فليشرب... أليس يسوع هو نبع الحياة المتفجرة من جسده الذي اصبح الهيكل الجديد، مسكن الله بين البشر!؟

ومن الاعياد التي يذكرها يوحنا عيد التجديد في فصل الشتاء (٢٢:١٠) وهو عيد تدشين الهيكل (هانوكاه) بعد تدنيسه على يد انطيوخس ابيفانيوس عام ١٦٤ ق.م. وهو عيد هام طالما اصبح فرصة لتجديد العهد... في هذا العيد وقف يسوع في رواق سليمان ليعلن: الاعمال التي اعلمها باسم ابي هي تشهد لي...

يتزامن ظهور هذا الملف مع عيد الفصح اليهودي والمسيحي معا! فاذا كان الفصح اليهودي قد سجل منعظا في حياة بني اسرائيل مذكرا بالتحرير من عبودية مصر، فالفصح المسيحي يعني الخلاص الكامل والشامل بموت يسوع وقيامته، قيامة هي بدء خلقة جديدة وعالم جديد في المسيح الحي.

## المسيح قام... حقا قام

الموصل في ١٤ كانون الثاني ٢٠١٤

الأب بيوس عفاص



# آراء وتعليقات

## • حلة جديدة

"...وقد اكتست، في سنتها الخامسة عشرة، حلة جديدة من حيث الاخراج والتنسيق ولا سيما في الغلاف... واتمنى لها مزيدا من الانتشار".

ج. ج. - الموصل

## • يوكننا المعمدان

"كانت كل المقالات ذات وزن كتابي رفيع، إذ حاول كتابها الاختصاصيون ان يبرزوا ملامح ذاك الذي جاء يعدن الطريق ويشهد للنور الآتي إلى العالم، وقد شاءوا ان يشددوا على تجرد المعمدان وانسحابه ليدع المكان كله للمسيح الآتي..."

سعاد جبرائيل - عنكاوا

## • لوحة سجود المجوس

— إذا كانت اللوحة الوسطية في الملف ٥٥ بعنوان "سجود المجوس"، أيها الاخ جبرائيل، فلأن عيد الدنج في الطقس اللاتيني يحيي تجلي المسيح عبر ذكرى سجود المجوس له، وقد حدد التقليد اسماءهم: كاسبار ومليكيور وبالتازار. ووصفهم ملوكاً بوحى من المزمور ١١: ٧٢: "جميع الملوك له يسجدون".

## • نصوص العماد الأربعة

"...وكم استفدت من التفسيرات بقلم مارك سيفان التي رافقت كلاً من النصوص الأربعة التي تحدثت عن عماد يسوع على يد يوحنا. فمن خلالها اكتشفت العمق الذي ينطوي على كل من الاناجيل الأربعة".

جانيت داود - بغداد

## • الموازاة بين يسوع والمعمدان

"بعد قراءتي الممتعة للمف المعمدان لمست الموازاة بين يسوع والمعمدان وقد لفت الكتاب إليها ليبرز

بالتالي وجه المسيح الذي عنه قال المعمدان: هذا حمل الله الذي يرفع خطيئة العالم..."

ف. ت. - الموصل

## • كتاب تفسير "اعمال الرسل"

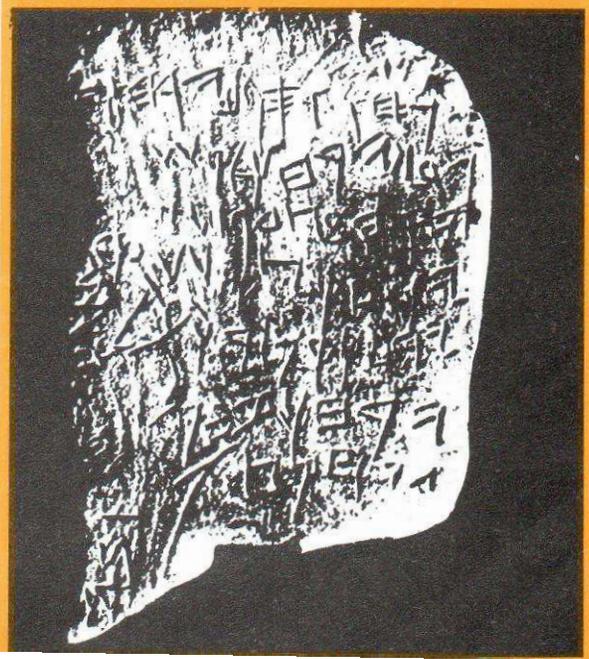
- في انتظار ظهور "اعمال الرسل" في سلسلة تفاسير (رقم ٢٣/٥) اضطررنا إلى ان نسبق "دليل إلى العهد الجديد" الذي ظهر في مطلع هذا العام برقم ٢٤ في سلسلة ابحاث كتابية، وكذلك كتاب "بشرى القيامة" —ويظهر تزامناً مع الملف ٥٦ - برقم ٢٥، ريثما تنجز ترجمة سفر الاعمال الذي به تكتمل سلسلة "تفاسير"...

## • دليل إلى العهد الجديد

- لقد سبقت دار بيبلييا، أيها الاخ نجم، أن اصدرت عام ١٩٩٩ "قراءة مجددة للعهد الجديد" —نقد، بالرغم من ٤٥٠٠ نسخة؟— وألحقته بمدخل إلى الكتاب المقدس بأربعة اجزاء: جزئين لقراءة في العهد القديم وجزئين لقراءة في العهد الجديد —ما زال متوفراً باجزائه الأربعة ولا سيما بالجزئين من القراءة في العهد الجديد. وها هو الدليل الجديد للعهد الجديد، طبعة ثانية منقحة للجزء الثاني من دليل الاب اسطفان شرينتبييه، وهو بحلته الجديدة خير رفيق لكل مؤمن يريد أن يدخل إلى عالم العهد الجديد بأسفاره السبعة والعشرين.

## • مجموعة الملفات بسعر مدعوم

- يمكنك ايها الانسة ندى ان تقتني مجموعة ٨ أعوام (٢٠٠٦ - ٢٠١٢) أي الملفات ٢٣ - ٥٤ (٣٢ ملفاً) في شتى المواضيع البيبيلية العامة بسعر مدعوم جداً: ٣٢٠٠٠ د. فقط، أي بمعدل ١٠٠٠ دينار للملف الواحد. ويشمل هذا الدعم ايضاً مجموعة الأعوام الثلاثة الأخيرة (٢٠١١ - ٢٠١٣) أي الملفات ٤٣ - ٥٤ (١٢ ملفاً) بسعر ١٢٠٠٠ دينار فقط، باستثناء المجموعة الكاملة (١ - ٥٤) - وهي محدودة - بسعر ٨٠,٠٠٠ دينار.



كتابة كنعانية من القرن ١٠ ق.م. تطلعنا بان في السنة ١٢ شهراً!

شعب إسرائيل ليس جزيرة ضائعة في البحر. شعوب أخرى نمش حواله تاريخاً إنسانياً ودينياً معقداً وثرياً. ولقد عرف، باحتكاكه بهذه الشعوب المجاورة، أن يقتطف ما بدا له الأفضل من تلك العوائد والممارسات. هذه القدرة على الاستيعاب، هي أبعد ما تكون علامة ضعف، بل، على العكس، إنها ظاهرة نشاط ووصحة. نجد في ذلك مثلاً بالطريقة التي بُنيت بها إسرائيل أعياداً موجودة قبله.

## • الفصول والأعياد

إن أقدم نقش عُثر عليه في إسرائيل، في جيزر، جنوبي اللد، هو روزنامة، أو بالأحرى لائحة أشغال الحقول، حسب الأشهر. هذا الحجر الصغير، الذي حفره تلميذ - كاتب كنعاني في القرن العاشر، يعلمنا أن السنة موزعة على اثني عشر شهراً، وموزعة على أشغال الحقول: القطف، البذار، البذار المتأخرة، قطف الكتان، حصاد الشعير، حصادات أخرى، قطف العنب، قطف ثمار الصيف. وغالباً ما تعطي روايات بيبلية تواريخ مشابهة: فراعوت ونعمي «بلغتا بيت لحم في أول حصاد الشعير» (را ٢٢:١)؛

«في أوان حصاد الحنطة، زار شمشون امرأته» (قض ١٥:١). في الواقع، لا يعرف إسرائيل البتة إلا فصلين حقيقيين: فصل الأمطار والبرد من تشرين الأول إلى آذار، والفصل الجاف والحار من نيسان إلى أيلول.

إن أقدم الروزنامات الطقسية البيبلية، بعد روزنامة جيزر، تحدد ثلاثة أعياد الحج الكبرى، وفقاً لأشغال الحقول هذه: «إحفظ عيد الفطير... كما أمرتك في وقت شهر السنابل. إحفظ عيد الحصاد، عيد حصاد بواكير غلاتك، وكذلك عيد جمع الغلّة، عند مطلع السنة» (خر ٢٣: ١٥-١٦). إنها ثلاثة أعياد زراعية هي الأقدم في إسرائيل: عيد خبز الشعير الفطير في آذار - نيسان وعيد القمح، بعد



صوت البوق يؤذن بالأحداث الهامة في حياة الشعب

التواريخ ١٩٨٦-١٩٨٧	الإعياد	الاشهر	
		اذار	نيسان
٣٠-٢٤ نيسان	١٥ نيسان، الفصح	نيسان	نيسان
		ايار	ايار
١٣ حزيران	٦ سيفان، العنصرة	سيفان	حزيران
		تموز	تموز
٩ آب	٩ آف: خراب الهيكل	آف	آب
		ايلول	ايلول
٤ تشرين الاول ١٣ تشرين الاول ١٨-٢٥ تشرين الاول	١ تشرين: السنة الجديدة ٥٧٤٧ ١٠ تشرين: يوم كيور ١٥-٢٢ تشرين: المظال	تشري	تشرين الاول
		ماريشفان	تشرين الثاني
٢٧ ك-٢٣	٢٥ كيسلو: هانوكاه	كيسلو	كانون الاول
		تبيت	كانون الثاني
		شبات	شباط
١٥ آذار	١٤ اذار: بورم	ادار	آذار
		فيدار	

سبعة أسابيع في أيار - حزيران وعيد قطاف الثمار في أيلول - تشرين الأول.

متى كانت تبدأ السنة؟ في الخريف، بعد آخر القطاف وقبل أوائل الأمطار. لكن، قبيل الجلاء، فرض البابليون على إسرائيل روزنامتهم التي تبدأ في الربيع، وأيضاً أسماء أشهرهم التي أصبحت أسماء أشهر الروزنامة اليهودية الحالية. شريعة الفصح تشدد على فرض هذا الإصلاح: «هذا الشهر (شهر الفصح: نيسان) يكون لكم رأس الشهر؛ هو لكم أول شهور السنة» (خر ٢٢: ٢). لكن ذلك لم يمنع إسرائيل عن أن يواصل فيعيد العام الجديد (روش هاشانا) في الخريف.

الروزنامة البيبلية هي قمرية - شمسية: تتبع شهورها دور القمر، فيما السنة تتبع دور الشمس، بدءاً من اعتدالي الربيع أو الخريف. لكن الدورين لا يتوافقان: فدور الشمس يدوم ٣٦٥ يوماً وربع اليوم، ودور القمر زهاء ٢٩ يوماً ونصف اليوم؛ فيتألف من ١٢ شهراً قمرياً، إذاً، ٣٥٤ يوماً و٩ ساعات تقريباً. لتعويض عن العشرة أو الأحد عشر يوماً تأخيراً، يضاف في الروزنامة اليهودية، بعض السنوات، شهرٌ ثالثٌ عشر (فيدار): سبع مرات كل سنة.

كتب رأيي جمليل، نحو سنة ١٠٠ م، إلى الجماعات اليهودية في بابل: «نبغكم أن الحملان ما زالت طرية جداً والفراخ صغيرة جداً، والحب غير ناضج. لذلك رأينا، زملائي (في السنهدريم) وأنا، أن نضيف ثلاثين يوماً على هذه السنة». ففي البلدان كلها، يتبع اليهود بدقة الروزنامة نفسها.

بما أن تواريخ الأعياد مرتبطة بالقمر، توجب ترقب كل قمر جديد بدقة، عند مطلع الشهر. يورد التلمود أن كل قمر جديد يرى في أورشليم، كان يعلن عنه بنيران توقد على القمم، من قمة إلى قمة حتى بابل. وفي كل شهر، كان يُعيد للقمر الجديد (رأس الأهلة) من جهة، وللبدن من جهة اخرى. على كل حال، انتقد الانبياء تلك الأعياد (عا ٨: ٥؛ إش ١: ١٣-١٤). وفي القديم وحتى السبي، كان السبت يدل فقط على هذا البدن، عيد الخامس عشر من كل شهر، قبل أن يدل على اليوم السابع من كل اسبوع. هناك عيدان كبيران يقعان في بدر الاعتدالين: الفصح، في ١٥ نيسان، وعيد المظال، في ١٥ تشرين.

## ● الفصح

هذا العيد الاحتفالي يشتمل جوهرياً على طقسين غذائيين مختلفين: الحمل المشويّ والخبز الفطير. وتحدث النصوص القديمة عن عيد الفطر، كأول أعياد الحجّ الثلاثة، لكنّها لا تأتي على ذكر الفصح (خر ٢٣: ١٥)، أو تتحدث عنهما بشكل منفرد (خر ٣٤: ٢٥). لذا يجب، إذن، التمييز بين العيد العائلي حيث كان يؤكل الحمل، وبين عيد الفطير، في الهيكل، مدّة أسبوع.



«ان كان قربانه من الغنم، من الضان او المعز، محرقة، فذكرا تاما يقربه...» (اح ١٠: ١)

«وان كان قربانه للرب محرقة طير، فمن اليمام او من فراخ الحمام يكون قربانه» (اح ١٤: ١)

## ● حمل الفصح: فيصاح (pessah)

هذا العيد يفترض وجود جماعة من الرعاة. ففي الربيع، قبل النجعة (الانتقال إلى المراعي)، تذبّح كل أسرة حيواناً صغيراً (حماًلاً أو جدياً) للحصول من الله على أمان القطيع وخصبه. وكانت تُلتحق

بدمه دعائمُ الباب أو أوتادُ الخيمة، لإقصاء الأرواح الشريرة. ثم يؤكل الحيوان المشويّ، بحمّة السّر: حرام وحذاءً وعصاً. ويؤكل مع أعشاب من الصحراء وخبز بدو رحّل، بدون خمير. وكان هذا المشويّ الليلي يُقام عند البدر الأوّل من الربيع، في الليلة الأكثر صفاءً.

هذا العيد الذي تُجدّد فيه العشيرة وحدتها بالأكل المتقاسم، أخذ يوماً ما معنىً جديداً. عندما خرج العبرانيون إلى الصحراء للاحتفال بطقس أجدادهم، كما كانوا يفعلون كلّ سنة، منذ استقرارهم في مصر، لم يعودوا، هذه المرّة، إلى مصر. وهذا الخروج بدون عودة حول طقساً مرتبطاً بإيقاع الفصول إلى عيد تاريخي. ومنذ ذلك الحين، اتخذ إسرائيل يذكر خروج الشعب العبراني التاريخي. فبالاحتفال الفصحي يتذكّر أنّه، في القرن الثالث عشر ق.م، حرّر من عبودية المصريين ودخل في خدمة الربّ إلهه.

«وإذا قال لكم بنوكم ما هذه العبادة لكم؟ فقولوا هي ذبيحة فصح للربّ الذي عبر عن بيوت بني إسرائيل بمصر، إذ ضرب المصريين وخلص بيوتنا» (خر ١٢: ٢٦-٢٧).

## ● الفطير: ماسوث (massoth)

عندما دخل العبرانيون بلاد كنعان، وجدوا أنفسهم أمام مدينة مملأى بالإغراءات. فتصرّفوا بأقصى مهارة، إزاء إغواء بعض الأعياد الوثنيّة. فحافظوا على بعض الممارسات، بدلاً من أن يبنذوها، وضمّوها إلى تاريخهم الخاصّ. هكذا اعتاد الفلاحون الكنعانيون، في بدء عيد حصاد الشعير، أن يأكلوا خبزاً مصنوعاً بحبوب جديدة، وبالتالي بدون خمير الحصاد القديم

وإذ أصبح إسرائيل بدوره شعب فلاحين اتخذ هذا العيد. لكنّه أُبدل معناه: فلقد ربطه بالأحداث التي تأسس عليها الخروج من مصر:



بالدموع يحصدون  
بالفرح. الذي ينطلق  
ذاهباً باكباً وهو  
حاملٌ بذراً يبذره،  
سرجع قادمًا فرحاً وهو  
حامل حزمه» (مز  
١٢٦/١٢٥: ٥-٦).  
يحتفل عيدُ الربيع الثاني  
هذا بنهاية حصاد القمح،  
ويتم بتقدمة البواكير  
للرب. في هذه المناسبة  
يتقدم كل فلاح ويقول  
أمام الكاهن: «إنَّ أبي  
كان أرامياً تائهاً...  
والآن ها أنا ذا آتٍ  
بأوائل ثمر الأرض التي  
أعطيتها، يا رب» (تث  
٢٦: ١٠،٥).

كانت التقدمة  
الجديدة عبارةً عن  
إحضار رغيفي قمح خمير  
إلى الهيكل، وهذا ما كان نادراً في طقس العبادة؛  
وعلى العكس من عيد الفطير، كان يقدم للرب الخبز  
الخمير اليومي. ويقع عيد البواكير هذا سبعة أسابيع  
بعد الفصح، أو بالأصح في اليوم الخمسين؛ فسُمي  
بالعبرانية عيد الأسابيع «السبع» (shavouoth)،  
وباليونانية «الخمسين» (بنديكوستي = Pentecosté).

في الواقع، بحسب خر ١٩: ١، وصل  
الإسرائيليون إلى سيناء في الشهر الثالث، أي حوالي  
سبعة أسابيع تقريباً بعد الخروج من مصر، فأعطى  
الله شريعته وأقام العهد مع إسرائيل. وفي القرون  
الأخيرة قبل المسيح، كان يُحتفل بعيد الأسابيع بمنح  
الشريعة والعهد. وفي هذا العيد بالذات، كان  
الإسبانيون في قرمان يجددون التزامهم بالعهد. وبذلك

«حافظوا على الفطير لأني، في هذا اليوم عينه،  
أخرجتُ جيوشكم من أرض مصر» (خر  
١٧: ١٢). وهكذا لم يعد الخبز بدون خميرة (الفطير)  
رمز ابتداء جديد لإيقاع الطبيعة، إته ذكرى  
الاحتفال بضيق زمن مصر وعطف الله: «لا تأكل  
عليه (على الفصح) خميراً، بل سبعة أيام تأكل عليه  
فطيراً، خبز الحزن، لأنك خرجت من أرض مصر  
بعجلة؛ واذكر يوم خروجك من أرض مصر كل  
أيام حياتك» (تث ١٦: ٣).

لقد تمَّ الجمعُ  
بين العيدين، الفصح  
والفطير، لربما بمناسبة  
إصلاح يوشيا، سنة  
٦٢٢ ق.م. (راجع ٢  
مل ٢٣: ٢١-٢٣)،  
إلا إذا كان قد تمَّ في ما  
بعد، على أثر العودة  
من السبي.

وعلى مرَّ  
القرون، أضيفت على  
ذكرى التحرر من مصر  
تحررات أخرى، بالأخصَّ  
العودة من السبي، ذلك  
الخروج الجديد. بحيث  
أصبح الفصح عيداً  
إسرائيل الوطني،  
ذكرى الاستقلال

والموعود به. من هنا، نفهم كيف أصبح هذا العيد،  
تحت الاحتلال الروماني، مناسبة لانتفاضاتٍ  
سياسية - دينية.

### • عيد الحصاد أو الأسابيع: شَافُووث (Shavouoth)

على مثال جميع الشعوب، عيد إسرائيل  
للحصاد؛ ونعرف المزمور القائل: «الذين يزرعون



"وتحفظون عيد الفطير، لاني في هذا اليوم  
عينه أخرجت جيوشكم من ارض  
مصر..." (خر ١٧: ١٢)

وتحدّث الشریعة عن عید المظالّ (الخيام)، أو بالأحرى عن الاكواخ (Soukkoth). «تسكن سبعة أيام تحت الأكواخ، حتّى يعرف بنوك أنّی أسكنتُ الإسرائیلیّین تحت الأكواخ عندما أخرجتُهم من بلاد مصر». قد یكون المقصود الأكواخ التي یُقیمها حتّى یوم بعضُ الفلاحین وسط كرومهم وبساتینهم: یمكنهم أن یستخدموها للقیولة وحتّى للنوم فیها سهرًا علی أرزاقهم (راجع إش ١: ٨). والتفسیر القائل بأنّها أكواخُ سفر الخروج یدو مصطنعًا، لأنّ الصحراء لا توفر البتّة أغصانًا! فالبدو الرّحلّ یستخدمون علی العكس الخیمة، وهو الاسم الذي فرضه التقليد أخیرًا: عید الخیام (المظال).

بین أعیاد المظال التي یذكرها الكتاب المقدّس، یدو إصلاح عزرا هامًا. فإلی جانب قراءة الشریعة العلنیّة، نجد حفلات ابتهاج تقليديّة (نح ٨: ٩-١٢)، وبالأخصّ السكّنی فی أكواخ مدّة أسبوع: «أخرجوا إلى الجبل وأتوا بأوراق من الزیتون والعُثم والآس والنخیل وأوراق شجرٍ كثیفة لعمل المظال كما هو مكتوب. فخرج الشعبُ وأخذوا وعملوا لهم مظالّ كل واحد علی سطحه وفي داره وفي دور بیت الله والساحات... وكان محفلٌ عظیم» (نح ٨: ١٥-١٨).

لقد كان مجرى هذا العید معروفًا، أيام یسوع. ففي المساء الأوّل، تُضاء أربعة شمعداناتٍ كبیره فی باحة النساء، علی وقع الأناشید والرقص ترافقها موسیقی اللاویّین. إنّها أصل الرقص الذي ما زال یُقام فی الجامع، یوم الثامن، المدعوّ «فرح التوراة» (Simhat Torah)، لأنّ فی هذا یوم تُحتتم قراءة سفر تثنیة الاشرع وتعاود قراءة سفر التکوین. ففي أوّل صباح، یأتي كل واحد إلى المبیكل حاملًا نوعًا من اللیمون الحامض (étrog)، وباقّة مضفورة من غصّینات دلبٍ وآسٍ ونخیلٍ (Loulav).

یطبّقون الشریعة: «وأصنع عید الأسابیع للربّ إلهك... وأذكر أنّك كنت عبدًا فی مصر وأحفظ هذه الرسوم وأعملُ بها» (تث ١٦: ١٠، ١٢).

وتحتفل العنصره المسیحیّة، فی ما بعد، بمنح الروح القدس: إنّهُ الشریعة الجدیة المنقوشة فی قلوب المؤمنین .

### • عید المظال: سوکوت

بعد كلّ أعمال الحقول وقطف الثمار، وبعد قطف العنب بالأخصّ، یحتفل بعید الحصاد (أح ٢٣: ١٦)، وفي بدء السنة بالتحدید، فی ١٥ تشرين. ومن النافل أن نقول إنّ الخمره الجدیة كانت تجعل من هذا العید فرحةً عظیمة. ففي شیلو، كانت الفتيات یقدّمن رقصات طقسیّة فی الكروم (قض ٢١: ٢٠-٢١)، وتخیل الكاهن عالی بسهولة أنّ حنّة كانت سكری (١ صم ١: ١٢-١٦). لقد كان هذا العیدُ الكبیر السنویّ من أكثر الاعیاد شعبیّة؛ ویُدعى عادةً «عید الربّ» (قض ١٩: ٢١؛ هو ٩: ٥).



"...فلیقم  
فی الاكواخ  
كل ابن  
البلد فی  
اسرائیل،  
کی تعلم  
اجیالکم  
انّی فی  
الاکواخ  
أسكنت  
بنی  
اسرائیل"  
(أح ٢٣: ٤٢-٤٣)

### • يوم الكفارة: كيپور (Kippour)

عيد الكفارة (الغفران)، ويقع عشرة أيام بعد رأس السنة، يؤكده الكتاب المقدس، ولكن فقط في فترة حديثة، بعد إصلاح عزرا: أح ٢٣: ٢٧-٣٢. فالفعل (kipper) يعني محاً، كفر. إنه عيد الغفران، يوم توبة وفرح معاً. يُفرض الصوم كلياً مدة أربع وعشرين ساعة، ولكن الصلاة تتم بثياب العيد البيضاء.

إن طقس سفر الأحبار ١٦ يصف ذبيحتين: ثورٌ يقدم عن خطايا الكهنة وتيسٌ عن خطايا الشعب. فينضح رئيس الكهنة بدمهما مذبح الذبائح ولكن أيضاً قدس الأقداس؛ إنه اليوم الوحيد في السنة الذي فيه يدخل القدس مرتين. وبما أن الدم هو الحياة، يستحصل هذا الطقس من الله الغفران (راجع أح ١٧: ١١).

يتبع هذه الكفارة طقسٌ آخرٌ شعبيٌّ جداً. يؤتى بتيس آخر إلى أمام رئيس الكهنة، فيضع يديه عليه محملاً إياه خطايا إسرائيل. ثم يقتاده إنسان إلى البرية، على بعد ستة كيلومترات، فوق هاوية؛ إنه «كيش المحرقة» الشهير. في الواقع، يُرسل هذا التيس إلى الشيطان عزرائيل الذي يقطن البرية (راجع متى ٤٣: ١٢).

ويوم كيپور هو «يوم فرح عظيم لله»، في التقليد اليهودي، لأن الله، في ذلك اليوم، يرى البشر يرتدون عن خطاياهم ويعودون إليه. وتتألف الليترجيا الطويلة في الجمع من اعترافات الخطايا ومن تسايح للرحمة الإلهية.

ويذكر التلمود بأن الله لا يغفر الخطايا ضدَّ الغير إلا إذا تمَّ التصالح أولاً، أو على الأقل إذا تمَّ سعي إلى ذلك. إن كاتب الرسالة إلى العبرانيين يشبه ذبيحة يسوع بذبائح ثيران وتيوس الكفارة (كيپور)، التي كانت ما تزال قائمة بعد في أيامه (عب ٩-١٠).

والطقس الأكثرُ شعبيةً، مع أن الشريعة لا تذكره، هو طقس إراقة الماء. ففي كل يوم من أيام العيد السبعة، يتزل رئيس الكهنة، يرافقه جمعٌ مهتلل إلى بركة سلام، جنوبي الهيكل ليغرف ماءً ويعود به ويريقه على المذبح، فيما كان يُنشد «ماييم، ماييم (Mayim, mayim) وتستقون المياه من ينابيع الخلاص مبتهجين» (إش ١٢: ٣). وهذا الطقس يطلب من الله بأن يمنح حالاً أمطاراً الحريف النفيسة، بعد خمسة أو ستة أشهر من الجفاف. ويؤكد التلمود: «من لم يرق قطُّ أفراح غُرف الماء لميرَ الفرخ في حياته.»

### • يوم رأس السنة (روتل كاشانا)

قبل السبي، كانت السنة تبدأ في الحريف. لكن عندما أخذت تبدأ في الربيع، حوفظ على الاحتفال بها في يوم رأس السنة القديم، الأول من تشرين. وحدها بعض النصوص المتأخرة من الأسفار الخمسة تتحدث عن الموضوع: «في اليوم الأول من الشهر السابع، يكون لكم عطلة، تذكاًر هتاف البوق، محفل مقدس» (أح ٢٣: ٢٤)؛ «في اليوم الأول من الشهر السابع محفل مقدس» (عد ٢٩: ١).

النفخ في قرن الكيش (shofar) هي ميراة هذا العيد الذي يحتفل بملك الله على الخليقة وعلى إسرائيل. لربما هو من بقايا عيد يهوه - الملك، الذي لربما يتحدث عنه بالأخص سفر الزمير. ففي هذا اليوم، يُنشد: «طوبى للشعب الذي يعرف أن يهتف لك، يا رب؛ بنور وجهك يسلك» (مز ٨٩: ١٦)، ويُقرأ إعلان عهد جديد في القلوب (إر ٣١: ٣١-٣٤). يفتتح هذا العيد فترة عشرة أيام توبة يتهباً إسرائيل في أثنائها للغفران الكبير.

## • التدشين، أو التجديد، هانوكاه

## • يوريم

إنَّه العيد الوحيد الذي يقيم ذكرى حدثٍ تاريخيٍّ محدَّدٍ ومعروفٍ جيِّدًا. يروي سفرُ المكابيين الأوَّل كيف طَهَّرَ يهوذا المكابيُّ الهيكلَ ودشَّنَ المذبحَ الجديِّد في ٢٥ من شهرِ كسلو (kislev)، سنة ١٦٤ ق.م.، ثلاث سنوات، يومًا بيوم، بعد أن دَنَسَه أنطيوخُس إبيفانوس. هناك أسطورةٌ تشرح سبب إقامة العيد مدَّة ثمانية أيام. يُروى أنَّه في أثناء ترميم الهيكل، عُثِرَ على قارورة زيتٍ مقدَّسٍ تعود إلى ما قبل التدنيس، سمحت بإشعال الشمعدان الكبير بطريقةٍ عجيبة، مدَّة ثمانية أيام.

وغالبا ما يسمَّى عيد هانوكاه عيدَ الأنوار، لأن فيه كانت تضاء، كلَّ مساء، في الهيكل والبيوت، على مدى ثمانية أيام، مصابيحُ يُضاف إليها مصباحُ كلِّ يوم. وحتى اليوم، يُشعل اليهود، على مرَّ الأيام الثمانية، شمعدانًا ذا ثمانية مصابيح أو شموع (هانوكاه).

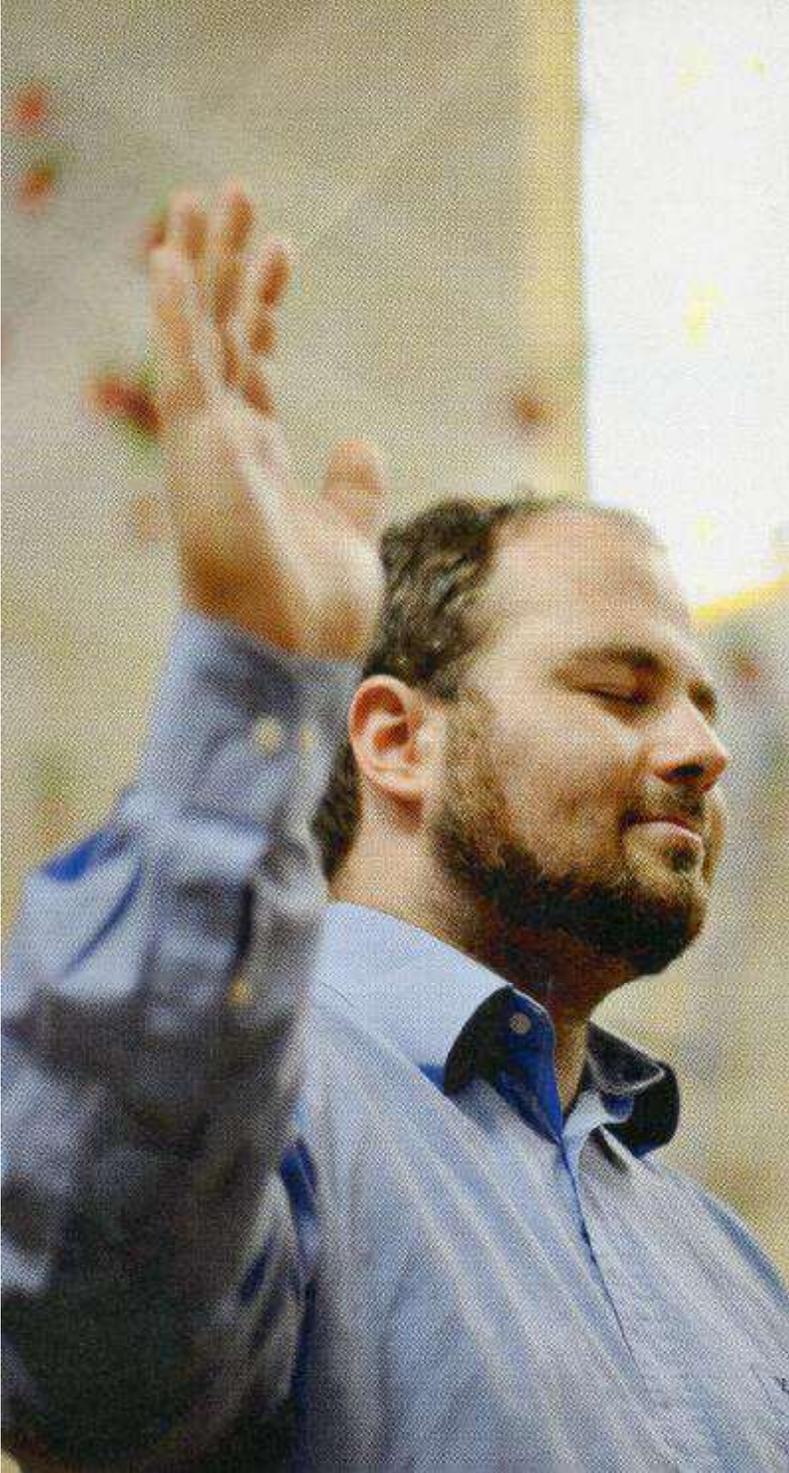


"...لأن الرب الهك يباركك في كل غلتك وفي كل عمل يديك، فلا تكون إلا فرحاً" (تث ١٦: ١٥)

عيد يوريم يستند إلى سفر أستير الذي يُقرأ في الجمع يومي ١٤ و ١٥ آذار. أتى هذا العيد من الجماعات اليهودية في بلاد فارس، وقد كانوا يحتفلون به تذكراً لخلاص عجيب، بفضل مردوخاي وأستير. كلمة يوريم بابلية الأصل وتعني المصائر والأقدار (راجع أس ٩: ١٧-٣٢). ويبدو أن يوريم يدلُّ على عيدٍ بابليٍّ هيجج جدًّا، وهذا ما يفسِّر التكررات التقليدية وشكل الكرنفال الذي يتَّسم به هذا العيد اليهودي.

العيدُ عنصرٌ لا يمكن الاستغناء عنه في حياة جماعة. فمن خلال احتفالات الأعياد، يعطي شعبُ إسرائيل معنىً للأوقات المميَّزة في حياته كفلاح، على وقع البذر والحصاد. إنَّ ربط تلك الأعياد بتاريخ الخلاص، يجعل منها «إنعاشًا للذاكرة»، يربط إسرائيل بتاريخه التأسيسيّ ويشدُّ أواصر الجماعة المؤمنة.

تستحقُّ تلك الظاهرة أن يُشار إليها لأنها تكشف عن ابتكار خيرة إسرائيل الدينية. فإِنَّه، حتَّى ذلك الحين، كان إسرائيل، كجيرانه، يحدِّد موقعَ الله إمَّا في الأوقات المؤسسة التي أُحبب فيها الآلهة، وإمَّا في الاماكن المقدَّسة التي يعتلون فيها، وإمَّا في الطبيعة حيث يتناوب الموتُ والحياة بطريقتي غريبة على وقع الفصول. إلا ان وحي سيناء قلب رأسًا على عقب تلك الرؤية، طالما ان الله كشف عن نفسه حيث لم يكن بوسع الناس قط ان يبحثوا عنه عفويًّا: تجلَّى في التاريخ: «أنا هو الكائن»: لقد جاء الله ليرافق البشر في مسيرتهم؛ وهكذا يصبح التاريخ تاريخًا مقدَّسًا حيث يُعلن الله عن حضوره. إنَّ تأريخية الأعياد (بمعنى اندراجها في التاريخ) هي إحدى نتائج اعتلان الله.



قَدْ يَبِينُ لَكَ  
أَيْهَا الْإِنْسَانُ  
مَا هُوَ صَالِحٌ  
وَمَا يَطْلُبُ  
مِنْكَ الرَّبُّ.  
إِنَّمَا هُوَ أَنْ  
تَجْرِيَ الْحُكْمَ  
وَتَجِيبَ  
الرَّحْمَةَ وَتَسِيرَ  
بِتَوَاضُعٍ مَعَ  
إِلَهِكَ.

دومينيك باربوس



الديانة اليهودية وحدها عرفت ان تكسر وتيرة العمل الاسبوعي

"احفظ يوم السبت: ستة ايام تعمل... واليوم السابع سبت للرب الهك" (تث ١٢:٥-١٣)

هذان النصان من الكتاب المقدس يبرران واجب الحفاظ على السبت: استراح الرب في اليوم السابع من عمل الخليقة. والإنسان، الذي هو «على صورة الله كمثاله»، عليه أن يحتفل بهذا التحرر، بتحرير ذاته وتحرير أخصائه، بمن فيهم عبده، بشراً أو بهائم، مرة في الأسبوع. فبدلاً من أن يخفف هذان التبريران من قاعدة السبت، فتحا باقتراحهما، حقلاً واسعاً أمام تفكير حكماء إسرائيل.

بعد ظهر يوم الجمعة، وهو عند اليهود بدء يوم السبت المقدس، كانت أمي تتجمل وتزين. فلقد كانت ترتدي ثوبها الاحتفالي من الحرير الأسود، وتحصم بما بقي لها بعد من مجوهرات... كل سبت، في مرسييا، حيث كنت آتي من حيث نقضي العطلة، كانت أمي تنتظرنا، أبي وأنا، قادمين من المجمع، حاملين بأيدينا غصينات الآس. وبعد أن تنتهي، من اجل السبت، من تزين شفتها المتواضعة التي كانت ملكوتها اليهودي ووطنها المسكين، هكذا كانت، أمي، وحلها، أمام مائدة

في التقليد السبلي، السبت هو عيد، عيد كبير أراد يسوع والربانية اليهود أن يحافظوا على جماله.

«أذكر يوم السبت لتقدسه. في ستة أيام تعمل... أما في اليوم السابع... لا تصنع فيه عملاً لك... لأن الرب في ستة أيام خلق السماوات والأرض والبحر وجميع ما فيها، وفي اليوم السابع استراح، ولذلك بارك الرب يوم السبت وقدسه» (خر ٢٠: ٨-١١).

«احفظ يوم السبت وقده كما أمرك الرب إلهك... لكي يستريح عبدك وأمتك مثلك. واذكر أنك كنت عبداً في أرض مصر فأخرجك الرب إلهك من هناك بيدٍ قديرة وذراعٍ مبسوطة» (تث ٥: ١٢-١٥).

عرفت اليهودية هذين الانحرافين، إذ ندد الأنبياء بالانحراف الاول (راجع مثلاً، إش ٥٦: ٢؛ ٥٨: ١٣). لكن يبدو أن الانحراف الثاني هو الأخطر: حين تصبح الحرية إكراهًا، والعيد فريضة حزينة.

### • يسوع والرايينون

سيحاول يسوع أن يعارض ذلك بشدة قائلاً إنه «ربُّ السبت» (متى ١٢: ٨). السبتُ شريعة حياة، لا شريعة موت. فلذلك يُعيد يسوع الشريعة إلى الخط المستقيم عندما يُعلن: «إن السبتُ جعل للإنسان، لا الإنسان للسبت» (مر ٢: ٢٧).

غالبًا ما استخدمت المجادلة المسيحية اللاحقة اعتراضات يسوع هذه، كي تواجه «الفرسيّة» بالحرية المسيحية. في الحقيقة، لا يفعل يسوع إلا ما يتطابق مع شريعة موسى. وبالفعل، هو نفسه يقول ذلك، مذكرًا بتاريخ إسرائيل الماضي وبشريعة إسرائيل أو أيضًا بالممارسة الدارجة والعادية عند اليهود (راجع مثلاً، متى ١٢: ٣؛ لو ١٣: ١٥؛ يو ٧: ٢٣). على كل حال، هناك أقوالٌ مشاهمة تُنسب إلى عدّة رايين قدامى. فرأيي شمعون بن منسى يُعلن في تفسيره نص خر ٣١: ١٣-١٤: «أنظر، النصُّ يقول [إحفظ السبت لأنه مقدسٌ لك]. وهذا يعني أن السبت قد أعطى لك انت، لم يقل: أعطوا ذواتكم للسبت.»

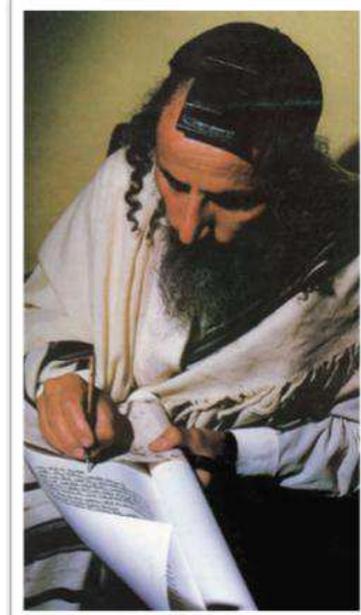
هذا الكمُّ ذاته من اعتراضات يسوع أو الرايين يشهد بوضوح أن خطر التصلب لم يكن وظيفيًا؛ لكن أن تكون تلك الحرية قد لُجمت أحيانًا وفُرض مكائها الروتين ومجموعة من المحظورات التي تكدّست بشكل هاجسي، هذا كله لم يُنس معنى السبت الحقيقي. لقد عرف أن يحافظ، على مرّ السنين، على مهمته كعيد، علامة حضور الله الخالق والمحرر، وسط الوجود اليهودي. عرف أن يفرض التذكير، المتكرّر أسبوعيًا بعد أسبوع، بسلطان الله المطلق على الكون، وبكرامة الإنسان الحر المطلق. فلقد تحدّث العديد من الأدباء اليهود عن السبت بحنان وحبّ وحنين أحيانًا. ومنهم ألبير كوهين، في كتابه الراجع "كتاب أمي"، الذي أوردنا منه مقطعًا، أعلاه.

السبت شبه الاحتفالية، بالهجة، تنتظر ابنها وزوجها. كانت جالسة وهي تفرض على نفسها سكونًا حكيماً كي لا تشوب زينتها الجميلة شائبة... وكان التأثر يستحوذ عليها بأنّها مرتدية ثيابًا جميلة ومحترمة... جالسة إلى مائدة السبت، والشموعُ الثلاث مضاءة، جالسة أمام مائدة العيد التي كانت جزءًا من ملكوت الماسيا... فكانت تقول لنا: «أهلاً وسهلاً»، بشيء من كرامةٍ خجولة ومفخمة، وهي متأثرة من أنها أهلي لكرامة هذا السبت وجماله. وتعود فتقول لنا: «أهلاً وسهلاً، وسبتاً هنيئاً!». ويديها المرتفعتين، مفتحتين بشكل شعاعين، كانت تباركني بركة كأنها كهوتية...

ألبير كوهين: كتاب أمي

### • شريعة جريئة للغاية

لا شكّ أنّه من الصعب أن نقيس اليوم، في غمرة دوامة «حضارة أوقات التسلية»، كم كانت شريعة السبت مبتكرة وفائقة التصور ومدعاة للشك: هناك شعوب كانت تفرض الختان، فيما كانت شعوب أخرى تكرم آلهتها بالذبايح؛ ولم يكن شعب يعرف هذا التوقف الأسبوعي عن العمل، هذا اليوم الذي يدعوه إشعيا «النعميم» وكان يفرض فسحة للاحتفال في مجرى الحياة اليومية نفسه.



كاتب يهودي يمتحن ينسخ التورا

بالتأكيد، وعلى غرار كلّ مؤسسة، انخرفت شريعة السبت تدريجًا. ومن المدهش ان انحراف السبت قد أتبع خطي القوة اللذين يشكّلان أساسه: الخليفة والتحرر. لأن عدم احترام السبت ومتابعة الانشغال بالقضايا الخاصة، أليس ذلك، نوعًا ما، رفض الإيقاع الذي وضعه الخالق لخليقته، ومحاولة الاستعاضة عنه، والقيام بعمل لا يقوم به هو، إذ يشتغل هو، بينما الله يستريح؟ أما ان يعتبر الانسان ان السبت هو بمثابة نير من المنوعات التي توقف الحياة، ألا يعني ذلك انه يتجاهل كون السبت احتفالًا بالحرية؟

# انجيل يوحنا: كتاب الاعياد اليهودية



## الاب دوناسيان مولا

ماشياً على البحر ويعلن نفسه الخبز الحي الذي يعطي الحياة. الرؤساء اليهود يتذمرون، وكثيراً من تلاميذ يسوع ينقطعون عن مصاحبته. وفاء الرسل الاثني عشر ومجاهرة بطرس بايمانه.

٤. عيد المظال: من ١/٧ الى ٢١/١٠: يسوع يوحه الى اورشليم نداءاته الكبيرة من أجل الخلاص.

أ) جدال بين أفراد الشعب حول المسيح: يسوع يعلن نفسه نبعا للماء الحي (٣٧/٧ الى ٣٩) ونورا للعالم (١٢/٨) ويقول عن نفسه "أنا هو"، أي الله (٢٤/٨) و ٢٨ و ٥٨) ويهدد بالرحم (٥٩/٨).

ب) شفاء رجل أعمى منذ ولادته: ١/٩ الى ٤١): يبرهن المسيح انه نور العالم ويشجب عمى قلب الفريسيين.

ج) يسوع يندد بالرعاة السيئين ويعلن انه الراعي الصالح (١/١٠ الى ٢١).

٥. عيد تجديد الهيكل: من ٢٢/١٠ الى ٥٤/١١: الحكم على يسوع بالاعدام على يد الرؤساء اليهود العديمي الايمان.

أ) يسوع، الذي وجه إليه إخطار بأن يقول هل هو المسيح، يؤكد أنه واحد مع الآب وانه ابن الله، ويواجه تهديدات جديدة برجمه: ٢٢/١٠ الى ٤٢.

ب) احياء لعازر: كثيرون يؤمنون بيسوع: ١/١١ الى ٤٥.

ج) اجتماع المحكمة العليا اليهودية (مجلس الاحبار) التي تقرر قتل يسوع: ٤٦/١١ الى ٥٤.

٦. خاتمة حياة يسوع بين الناس والتمهيد للفصح الأخير: من ٥٥/١١ الى ٥٠/١٢.

أ) هل يجيء الى العيد؟: ٥٥/١١ الى ٥٧.

ب) دهن يسوع بالطيب في بيت عنيا: توطئة رمزية لدفن يسوع: ١/١٢ الى ٨.

ج) يسوع للملك المخّص يدخل اورشليم: ٩/١٢ الى ١٩.

د) يطلب بعض اليونانيين مقابلة يسوع الذي يعلن أن ساعته قد أتت: ٢٠/١٢ الى ٣٦.

هـ) خاتمة نشاط المسيح في الجمع. واقعة انعدام الايمان لدى اليهود. مراجعة لتعاليم يسوع: ٣٧/١٢ الى ٥٠.

عمد العديد من المفسرين إلى تمييز قسمين كبيرين في انجيل يوحنا تخللتهما ثلاثة اعياد فصح: كتاب الاعياد اليهودية (١٩:١-١٢:٥٠) وكتابة ساعة يسوع او فصح حمل الله (١:١٣-٣١:٢٠).

نعتمد في ثوب الكتاب الاول على "قراءات في انجيل يوحنا" للاب دوناسيان مولا اليسوعي، ثم يربط الاب حلهم عبد الله [سلسلة دراسات في الكتاب المقدس/ رقم لا-دار المشرق، بيروت]. صفحة تلحقها بهذا الملف.

١. الفصح الأول: من (١٩/١ الى ٥٤/٤): هذا القسم يتركز على اعلان مجيء العهد والعبادة الجديدين في يسوع، وهما سيحلان محل الدين اليهودي.

أ) الاسبوع الافتتاحي: من ١٩/١ الى ١٢/٢: شهادة يوحنا المعمدان لحمل الله، التلاميذ الأوائل، عرس قانا: يسوع يبرز مجده.

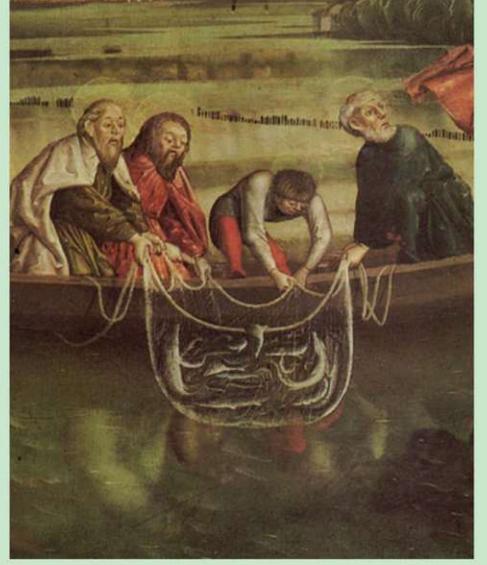
ب) الفصح الأول: من ١٣/٢ إلى ٣٦/٣: يسوع يحضر الى اورشليم، يطرد الباعة من الهيكل، يكشف لنيقوديموس سر الولادة الجديدة والماء والروح، يعلم في اليهودية.

ج) يسوع عند السامريين: يكشف العبادة بالروح والحق، العودة الى الجليل: معجزة ثانية في قانا: ١/٤ الى ٥٤.

٢. العهد غير المسمّى: من ١/٥ الى ٤٧: يحصل أول اصطدام بين يسوع والرؤساء اليهود بمناسبة شفاثة رجلاً مقعداً في بركة بيت ذاتا، ثم يؤكد نفسه كابن الله مساوٍ للآب، نبع حياة وديان أعلى، من تشهد له الكتب، ثم يشجب قلة ايمان الرؤساء اليهود.

٣. الفصح الثاني: من (١/٦ الى ٧١): نزاع بين يسوع وجماهير الجليل، يسوع ينجز معجزة تكثير الخبز ويرفض محاولة مشبوهة لاقامته ملكاً، ويلحق بتلاميذه

# الصيادون والأسماك



تمثل اللوحة الوسطى رسماً لكونراد ويتس (Konrad Witz) المولود نحو ١٤٠٠ م.، وهو أحد أعظم المعلمين الألمان، في ذلك العهد. للمرة الأولى، يُرسم مشهد من الإنجيل في محيط طبيعي، هنا بحيرة جنيف وفي الأفق الجبال المكسوة بالثلج. تصور اللوحة رواية الصيد العجيب الواردة في إنجيل يوحنا (٢١: ١٤-١). التلاميذ في المركب منهمكون بعملهم كصيادين. اثنان يسهران على استقرار المركب، بينما الاثنان الآخران يسحبان شبكة مملوءة سمكاً. بطرس الذي يتميز عن التلاميذ الآخرين بلحيته البيضاء وثوبه الأسود، يتطلع إلى الشاطئ فيما هو بعد ممسك بالشبكة.

يمثل بطرس مرة ثانية. لقد نزل إلى الماء ومد ذراعيه نحو القائم من بين الأموات الواقف بمهابة في صدر اللوحة، ملتحفاً رداءً أحمر فضفاضاً. التناقض مقصود. من جهة، بطرس وساقاه ظاهرتان من خلال الماء، وهو يعمل جاهداً للبلوغ إلى الذي ينظر إليه؛ ومن جهة أخرى، يسوع من دون ان تظهر رجلاه وساقاه، وكأنه مخلوق في الجو، دلالة على أنه قائم من بين الأموات.

تُظهر بنية الكل هذا اللقاء بين بطرس ومعلمه القائم من بين الأموات. وشكل الجبال في البعيد تتناسب وشكلي المركب ويسوع. كان الصيد في بحيرة الجليل يتم -وما زال- حسب تقنيات ثلاث:

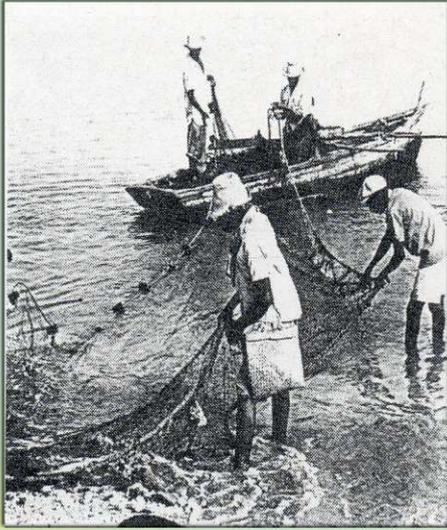
١. بالقرب من الشاطئ، صياد، على انفراد، يرمي شبكة مخروطية الشكل فوق ما يرى من أسماك. تنفتح الشبكة المستديرة وتغطي الأسماك وتغلق عليها.

٢. يمكن الصيد أيضاً، جماعياً، بواسطة الجاروفة: وهي شبكة طويلة جداً، يُربط أحد أطرافها على الشاطئ ويمسك بالطرف الثاني مركب يذهب به إلى الغرض ثم يعود به إلى الشاطئ بعد أن يكون قد شكّل نصف دائرة، يتجمع داخلها ما يتوفر من سمك. وبعد بعض الوقت، يتعاون الصيادون على جرّ الجاروفة من طرفيها إلى الشاطئ جالبة ما جمعت من سمك للفرز.

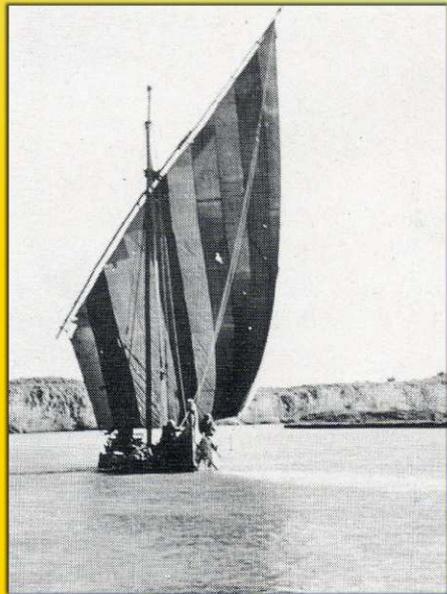


بالنسبة إلى اليهود، ليس السمك كله صالحاً للأكل: «وكل ما ليست له زعانف وفلوس في البحار والأنهار، من جميع ما يزحف في الماء وجميع الحيوان الذي فيه فهو رجس لكم، (أح ١١: ٩-١٢، هنا ١٠). ومثل الشبكة التي تجرّ إلى الشاطئ (متى ١٣: ٤٧-٤٨) تفترض هذا النوع من الصيد.

٣. أخيراً يمكن الصيد في الغرض بواسطة جاروفة بشكل مجزفة يجرّها مركب. يوجه الصيادون السمك إليها بضربهم صفحة المياه بالمجاديف.



ثم يُطعمون المجزفة بما فيها من سمك إلى سطح المركب؛ وهذا، بالتأكيد، يتطلب فريقاً من الصيادين. هذا النوع من الصيد يمكن أن يمارس أيضاً ليلاً، حين يقارب السمك سطح الماء. لكن من المحتمل ألا يُصيَب الصيادون منه شيئاً طوال الليل (لو ٥: ٥).

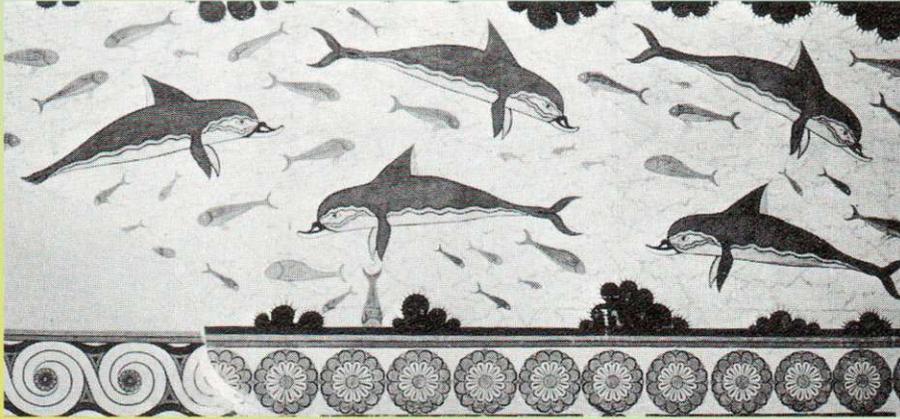


إسرائيل ليس البتة شعب بحارة كالفينيقيين جيرانه. فهو يكتفي بأن يصطاد، في نهر الأردن وبحر الجليل، سمكاً يُملح ويُصدّر. سمك مجدلة المجفف كان شهيراً، وقد بلغت شهرته حتى رومة. وفي المنطقة كان السمك الزاد الأساسي مع الخبز. في اليوم الذي أطمع فيه يسوع جمعاً غفيراً، كان هناك «غلام» معه خمسة أرغفة شعير وسمكتان صغيرتان. (يو ٦: ٩).



**'إن الإنسان لا يعلم وقته  
فإنه كالأسماك التي تؤخذ  
بشبكة مهلكة ،  
وكالمصاير التي تُصطاد بفخاخ.  
كذلك يؤخذ بنو البشر  
في وقت السوء  
حين يقع عليهم بغلة .'**

(جامعة ١٢:٩)



سكن يسوع كفرناحوم، إحدى  
قرى صيادي شواطئ البحيرة.  
وهنا، وفي بيت صيدا، اختار أعز  
أصدقائه: بطرس وأندراوس،  
يعقوب ويوحنا ابني زبدي. أما  
بطرس، وكذلك زبدي، فكانا  
يملكان مركبًا خاصًا ولديهما  
عمال؛ إنهما ربّا عمل  
(مر ١:٢٠).

يتحدث بعض نصوص العهد  
القديم عن الصيد لتُظهر، دائمًا  
على وجه التقريب، أن السمك لا  
يُفلت البتة من شبك الصيادين.  
وصورة الشبكة هذه تُستخدم للحديث  
عن العدو أو حتى عن الموت.

على العكس من ذلك، عندما  
يدعو يسوع أصدقاءه الصيادين إلى  
اتباعه، فذلك إلى شيء إيجابي، لخبر  
«الأسماك»: «اتبعاني فأجعلكم صيادي  
بشر» (مر ١:١٧). صيد البشر لا  
يعني من بعد موت الأسماك، لكن  
جمعهم وإخراجهم من البحر الذي  
يرمز إلى القوى الشريرة والمميتة...  
بالنسبة إلى البشر. لذا فإن تحرير  
البشر من الشر وجمعهم للكون الله،  
ذلك هو الصيد الجديد الذي لا  
يحتاج، لا إلى شبك ولا إلى سفينة.

”عينك أظهر من أن تنظرا إلى الشر،

ولست تطيق النظر إلى الإثم،

فلم تنظر إلى الغادرين؟

ولم تصمت عندما يبتلع لمنافق من هو أبر منه؟

وتعامل البشر كسمك البحر، كزحافات لا قائد لها.

إنه يرفعهم جميعًا بشخصه

ويجرهم بشبكته ويجمعهم في شركه،

فلذلك يفرح ويبتهج.“

تحيا، ويكون السمك كثيرًا جدًا...  
ويقف على الشاطئ الصيادون من عين  
جذبي إلى عين عجلائيم، فيكون منشراً  
للشباك. ويكون سمكه على أصنافه كسمك  
البحر العظيم كثيرًا جدًا“.

(حز ٤٧: ٨-١٠)

للمسيحيين الذين يعرفون هذه  
الرموز اليهودية، يُصبح الماء الحي،  
المياه الوفيرة السمك، صورة المسيح  
والمعمودية. الكلمة اليونانية «إختيس»،  
= سمك (ichthys) تفسر، وكأنها  
أحرف البدايات للكلمات اليونانية  
التي تعني «يسوع المسيح ابن الله  
المخلص. Iisous Christos Yios. Sotir  
(Théou, Sotir)).

وحوالي العام ٢٠٠ م، كتب

ترتليانوس بشأن المعمودية:

”أما نحن، صغار السمك، الذين أخذنا

اسمنا من سمكتنا (ichthys) يسوع

المسيح، نولد في الماء ولا خلاص لنا إلا

بالبقاء فيها“ (حقوق ١: ١٣-١٥).

في الفن اليهودي تعني السمكة  
الحياة الوفيرة المتنوعة التي لا  
تنضب. إن رسوماً أقدم من عمل  
شاغال (Chagall) توحى فيها  
المياه الكثيرة السمك بالحياة التي  
يمنحها الخالق، ولربما مسبقاً  
بالقيامة. وذلك، انطلاقاً من  
نبوءة حزقيال:

”هذه المياه (النابغة من الهيكل)... وتوجه  
إلى البحر (الميت) فتصبح مياهه طيبة.  
وكل نفس حية تدب حيث يبغ مجرى النهر

# الاعياد، فرصة مناسبة لقراءة انجيل يوحنا

٥٦

بيير-ماري بود

## المرحلة ٢: شفاء المخلع (يو ٥)



لنلاحظ  
المطلع: «وبعد ذلك  
كان عيدٌ لليهود،  
فصعد يسوعُ إلى  
أورشليم» (يو ٥: ١). لا  
نعرف أيَّ عيد هو؛ المهمُّ  
أنَّه يقع يومَ سبتٍ.  
والحال أنَّه في هذا اليوم  
تجب الاستراحة، كما  
فعل الله في اليوم السابع  
للخليفة. يُسمح فيه  
ببعض الأشغال، لكن،  
في أيِّ حال، لا يمكن  
حمل فراش، كما فعل  
المخلع، فَرِحًا بأنَّه قد  
شُفي (يو ٥: ١٠). هاجمَ  
الأعداءُ يسوعَ بالذات  
«لأنَّه فعل ذلك يوم

### يهوديان يقرآن التوراة

السبت» (يو ٥: ١٦). وتدور  
رمزية الرواية كلها حول عبارة يسوع: «إنَّ أبي ما  
زال يعمل، وأنا أيضًا أعمل» (يو ٥: ١٧). ففي  
الذهنية اليهودية، فعلاً، لم يتوقف الله نهائيًا عن العمل  
بعد الخليفة. إنَّه يتابع العمل، الأيام كلها، محافظًا  
على العالم في الوجود، وقائدًا إياه بعنايته الربانية.  
وهكذا، يقف يسوع من جهة الله - وهو يسميه،  
على كل حال، أباه - وليس من جهة الناس الذين تُفرض  
عليهم شريعة السبت.

نوفر الأعياد اليهودية فرصة مناسبة  
لقراءة إنجيل القديس يوحنا. يشعر أن  
الإنجيلي يوردها بانتظام خلال روايته، كي  
يربطها كل مرة بحركة من يسوع يستلج منها  
رمز. فهاكم إذا مرافقة صغيرة ليوحنا بسبع  
مراحل. ويحسن التزوّد بعهد جديد.



دعي القسم الاول من انجيل يوحنا (١: ١٩، ٣٠، ٥٠) بحق، كتاب الاعياد اليهودية.

## المرحلة ١: يسوع يطرد الباعة من الهيكل (يو ٢: ١٣-٢٢)

لاحظوا العبارة: «وقرب فصح اليهود...»  
(يو ٢: ١٣). إنَّه الذكرُ الأوَّل وليس الأخير للفصح.  
هذا العيد مهمُّ جدًّا بالنسبة إلى يوحنا. في هذه  
الرواية يتركز النظر على بناء الهيكل وعلى الحياة التي  
تجري فيه. الباعة والصيارفة يؤمنون للمؤمنين العملة  
الصالحة والحيوانات للذبائح والتقاد. معنى الحدث  
واضح: يسوع، بتصرفه، يعني نهاية أسلوب الطقوس  
المرتبطة بالهيكل. من الآن فصاعدًا، جسده هو  
الهيكل الحقيقي، جسده القائم من بين الأموات  
الذي، بواسطته، تصعد صلاة المؤمنين نحو الله.  
يسوع هو الهيكل الجديد؛ لقد زال بناء الحجر الذي  
كان يفخر به معاصروه.

يُخشى أن يتعرض يسوع للرحم. في الآية ٣٦ من الرواية، يُقال عن يسوع «إن الأب قدّسه وأرسله إلى العالم». وكلمة قدس مستخدمة في سفر العدد دلالة على تقديس الخيمة والمذبح على يد موسى. فنجد، إذا، هنا رمزية تقديس يسوع وحلوله محل موضع الصلاة: الخيمة في عهد موسى، وفي ما بعد الهيكل الذي يحتفل عيد التجديد، فعلا، بتقديسه في عهد المكابيين.

### المركبة ٦: الطيب المفاض (يو ١٢)

مرّة أخرى، «وكان فصح اليهود قد اقترب» (يو ١١: ٥٥). كان يسوع في بيت عنيا، فجاءت امرأة اسمها مريم وضمّخت قدمي يسوع بطيب من خالص الناردين. توجه عبارة يسوع إلى سرّ الموت: «... إنها تفعل ذلك ليوم دفني» (يو ١٢: ٧). إذا، في الوقت الذي ينتهي فيه القسم الأول من إنجيل يوحنا (ف ١ إلى ١٢) تتجه الأنظار إلى فصح يسوع، سرّ الموت والحياة.

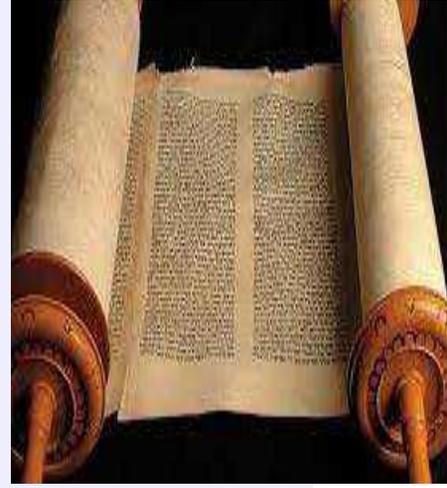
### المركبة ٧: فصح يسوع (يو ١٣: ١)

في القسم الثاني من إنجيل يوحنا، لم يعد يوجد إلا عيد واحد، هو الأهم، العيد الذي هيأت له كل الأعياد: هو فصح يسوع. يوحنا يعلن عنه هكذا: «وقبل عيد الفصح، إذ كان يسوع يعلم أن ساعته قد أتت...» (يو ١٣: ١). لتتذكرن: يوحنا المعمدان أشار إلى يسوع كحمل الله (يو ١: ٢٩). في الواقع، حسب توقيت يوحنا، مات يسوع بالضبط، في الوقت الذي فيه، في باحات الهيكل، تُذبح الحملان التي ستأكلها الأسر ليلة الفصح. يسوع هو حقا حمل الفصح الجديد. ويكتشف قراء يوحنا بالتالي، وقد اقتادهم الرسول من عيد إلى عيد، رمزية الفصح المسيحي، المتمحور كله حول موت وتمجيد ذلك الذي به يخلص العالم.

### المركبة ٣: يسوع يطعم الجموع (يو ٦)

يقع الحدث أيضاً بمقربة من عيد فصح: «وكان ذلك قبيل الفصح، عيد اليهود» (يو ٦: ٤). من الواجب قراءة هذه الرواية الرائعة حيث يُطعم يسوع الجموع في البرية. كان الفصح يذكر بتلك العجيبه حيث أخرج الله العبرانيين من مصر واقتادهم في الصحراء. في هذا المقطع من يوحنا، نجد كثيراً من التلميحات إلى المنّ، ذاك الغذاء الذي به شدّد الله شعبه في البرية. أما المنّ الحقيقي فهو يسوع: وكلمته خبزٌ نازل من السماء.

ملف التورا  
حين  
كانت  
قراءتان  
تتليان في  
المجمع:  
من  
التورا  
والانبياء



### المركبة ٤: من كان عطشان... (يو ٧: ٣٧-٥٢)

كان عيد المظال، في عهد يسوع، مناسبة لفرح عظيم. كان هناك بالأخص طوافٌ يذهب فيه لجلس ماء من بركة سلوام. لدى قراءة هذا المقطع من يوحنا، يرى حالاً التشابه الرمزي مع هذا العيد؛ فيسوع يصبح: «من كان عطشان فليأت إلي، ومن آمن بي فليشرب» (يو ٧: ٣٧-٣٨). الماء الحي هو الروح المنوح لقلب المؤمن.

### المركبة ٥: يسوع مقدس ومرسل (يو ١٠: ٢٢-٣٩)

يقول يوحنا: «وكان عيد التجديد...» (يو ١٠: ٢٢)، ويسوع يتنقل ذهاباً وإياباً في الهيكل. المشهد متوتر: «اليهود» يسألون يسوع أن يقول لهم صراحة هل هو المسيح. واشتدّت المقاومة إلى حدّ أنه



مجمع كفرناحوم: الآثار اليونانية الرومانية لمجمع كفرناحوم



أكان اعتُبر هذا العشاءُ عشاءً فصيحاً أم لا<sup>(٢)</sup>، فالزمنُ هو حقاً زمنُ الفصح، والذاكراتُ تقتحمها الرواياتُ المألوفةُ عن عظام الله، منذ اعتلانه لإبراهيم الذي لم يتردد عن تقديم ابنه الوحيد، حتى الخروج من مصر وافتتاح العبور: أبناء إسرائيل، وقد صاهم دمُ الحمل الذي لا عيب فيه، يتقاسمون الحملَ المشويَّ على النار الذي لا شائبة فيه، مع الأعشاب المرة. في هذا الوقت أعدَّ التلاميذ المائدة في العلية المفروشة سجاداً. الموتُ واقفٌ عند الباب يقرع، والخيانة متغلغلة في الحيطان، ولكنه العيد، عيدٌ أخيرٌ ورسميٌّ تحت إشارة رغبة يسوع: «لشدُّ ما اشتهيتُ أن أكلَ هذا الفصحَ معكم قبل أن أتألم» (لو ٢٢: ١٥).

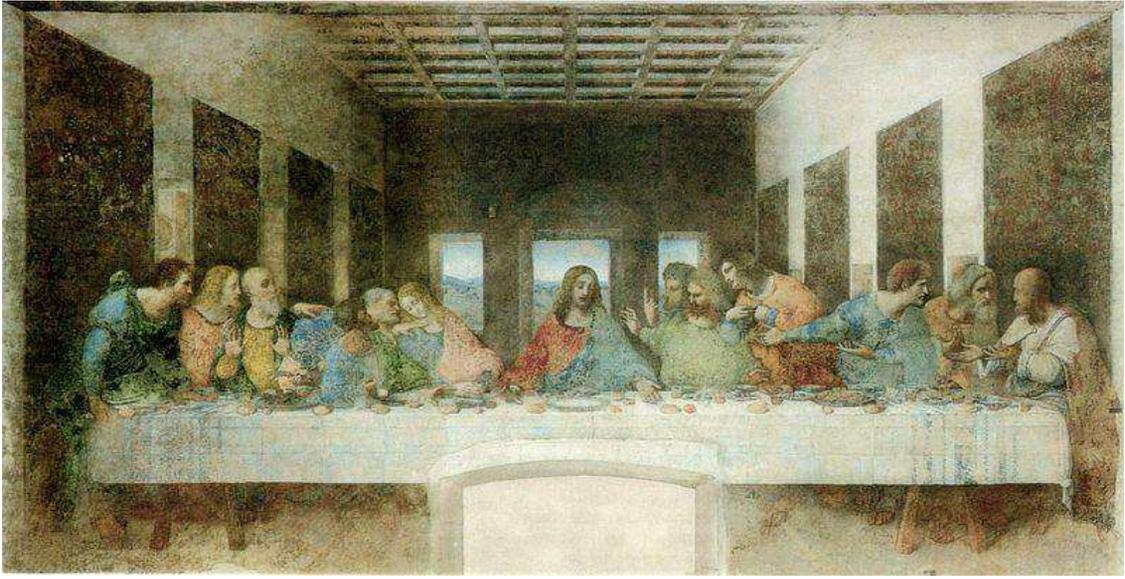
فتهبطُ حينئذٍ الكلماتُ الحارقة: «هذا هو جسدي... هذا هو دمي». وحده رجلٌ عند عتبة الموت يستطيع أن يُحملَ على مِحْمَلِ الجِدِّ عندما يتحدَّث عن تقديم جسده وإراقة دمه. وحده المرسلُ من الآب يستطيع أن يُعلنَ بسلطانٍ مطلق أن إلهه يدع ذاته يتوزع في الوقت الذي فيه كلُّ شيءٍ سيُبرم. إسمحو لي أن أفتح هنا استطراداً: يا قرأء

العيدُ مسجَّلٌ في الزمن، أكان وحيداً، أم طقسياً كالختانة والمعمودية، أم متكرراً كالدورة الليتورجية أو الفصليّة. إذا كان العيدُ وحيداً في الوجود، فهو مع ذلك يكرّر حركات الأجيال الغابرة ويربطها بالأجيال القادمة. وإذا كان متكرراً، احتفالياً، منظماً، فإنّه يدلُّ معاً على عودة الفصول وعلى تسلسل السنين بدون رجعة. وإذا كان وضيعاً، يومياً، عفويّاً، فهو دائماً مزيداً من حياة: لولا الموتُ ونحائمه لما كان أظهر العيدُ طابعه الحيويّ الضروريّ.

هذا يعني جسامته - بمعنى ثقّله أيضاً - التي على أساسها تصبح كلُّ الأفراح ممكنة. ويتطلّب العيدُ عنايةً واستعداداتٍ وتقبُّل ما ليس متوقّعا. ويمكن أن ينبجسَ من لا شيء... وإذا كان مرجواً، فمن الممكن ألاّ يتم. وإذا اكتفي بقلب حلوى، فلا بدّ أن يترك أثراً صغيراً.

## عيد الأعياد

روايات البشرى الحسنة (الإنجيل) لا تخلو من ذكر الأعياد، وليس في ذلك عجب! إلاّ أنّ عيداً، على الأقلّ في عينيّ، هو عيد الأعياد. عشاءً، ولكنه قرّر في اللحظة الأخيرة، في الوقت الذي فيه المعلم، لا فقط سيُلقي القبض عليه، وتُساء معاملته، ويُذاق العذاب المميت، بل أيضاً سيُسلم للموت. إذا ما وضعنا جانباً رواية يوحنا التي تتسم بنظرة مغايرة تماماً، يقدم لنا العهد الجديد أربع روايات عن هذا العشاء: متى ٢٦: ٢٦-٢٩؛ مرقس ١٤: ٢٢-٢٥؛ لوقا ٢٢: ١٤-٢٠؛ الرسالة الأولى إلى القورنثيين ١١: ٢٣-٢٦.



العشاء الأخير : ليوناردو دافنشي (١٤٩٨)

وقولاً وذاكرةً، تدعوننا إلى إعادة قراءتها دون ملل. هذا الزمن الفريد لم «يتوقف»، بل اتخذ له جسداً في الأجساد والأصوات. ومنذ ذلك الحين، تلك الأصوات لم تصمت قط.

وقارئات الكتاب المقدس، على الرغم من كل معرفتكم للنصوص ولتاريخ تحريرها، وعلى الرغم من يقينكم من أنه كان من الواجب أن يذهب كي يأتي روحه، ألم تتمنوا -مرّة؟- بحرارة أن تكونوا شهوداً، أن تسمعوا بأذانكم كلماته الخاصة؟ أليس هذا تمنيّاً مشروعاً عندما الأمر يعني كلمات تُلزم إلى هذا الحدّ؟

مع ذلك، فإنّ النصوص الأربعة، في تقاربها -ويزيده عجباً ان بولس، ولمرة واحدة، يشارك فيه- تتضمن فوارق واضحة، حتى لدى قراءتها بأقصى سرعة. كي لا نذكر إلاّ فرقيين -مهمّين!- وحدّهما لوقا والرسالة إلى القورنثيين يعطيان أمر التكرار: «إصنعوا هذا لذكري»، ووحده متى يضيف «لمغفرة الخطايا». إذا، هل يجب التخلّي عن أن «نعرف» ونقبل الحية؟

يتفق العديد من المفسرين على تأكيد الطابع الليتورجي للكلمات التي نطق بها يسوع<sup>(٣)</sup>. هنا يأخذ العيد في نظري كلّ قوامه. حدث فريدٌ يمدُّ جذوره في تاريخ العهد ويبلغ إلينا عملاً: الكلمة والعمل، بارتباطهما الوثيق، «كسر الخبز» و«عشاء الرب» يؤسسان الجماعات. وهي، منذ هذا الاحتفال، عملاً





## العيد مع لاوي

الفعل. العيدُ تمّ، وبكل بساطة. إنّه يأكل ويشرب من مائدة هيّمت بمال مكتسب بحساسة. هكذا، في صمت هذه المائدة الطيبة، عبّرت حدوداً إلى الأبد.

لا أنتم ولا أنا نستطيع أن نولّد مثل هذا العيد. لكن لو سمعنا موسيقى المدعوّين الصامته، ألن نرغب في الرقص؟

(١) دومينيك شتاين هو خبير نفسيّ ومؤلف:

**Lectures psychanalytiques de la Bible, Paris, le Cerf, 1985.**

(٢) يمكن أن نجد، بين الدراسات، عرضاً مفصلاً للحجج -موافقة ومعارضة- في:

**J. Jeremias: La Dernière Cène. Les Paroles de Jésus, Paris, le Cerf, 1972.**

(و) كتاب ي. جيرمياس مترجم الى العربية بعنوان "اقوال يسوع": الاب يوحنا عيسى، بغداد ١٩٨٦).

(3) **J. Guillet: Entre Jésus et l'Eglise, Paris, le Seuil, 1985, pp. 118-89.**

(4) **F. Quéré: Les ennemis de Jésus, Paris, le Seuil, 1985.**

إذا كنت أوافق على الدور الكبير الذي لعبه «أعداء» يسوع في تحديد معنى رسالته، أفكر، بالمقابل، في أن هذا الدور لكان هباء لولا جمع الشهود، والذين نالوا الشفاء، والتلاميذ. فحاديث بيلاطس لا توازي، وزناً، دموع بطرس.

بزلونا من تلك القمّة، أريد أن أحتفل أيضاً بما أسّميه الأعياد الصامته، أعياداً لا يُتحدّث عنها جلياً، لكنّها تثير نصّ العهد الجديد، كما الفقاع في العجين. آخذ مثلاً على ذلك، المائدة التي تلت دعوة لاوي (لو ٥: ٢٧-٣٢). «فصنع له لاوي مائدة عظيمة في داره. وكان جمهورٌ من العشارين وغيرهم متّكئين معهم. فنذّم الفريسيون وكتبّهم...». وتكرر هذه الرواية احتجاجات الصديقين العديدة ضدّ ذلك الذي يأكل مع الخطأة. بالتأكيد، توفّر لنا أحياناً تلك الاحتجاجات تصريحات<sup>(٥)</sup> ليسوع رائعة. لكن أودّ التوقّف عند هذه المائدة.

لاوي، ليس، على كل حال، خاطئاً مثلي ومثلكم! وهو ليس فقط موظفاً أو كلفت إليه مهمّة صعبة: يعمل للمحتلّ، يعتني عرضاً، ويظلم الأكثر عوزاً. فأن يكون ليسوع الخدس في أن يدعو لاوي إلى أتباعه، فلا بأس. وأن يأكل معه، فلا بأس أيضاً: ذلك ان رحمته لا تُقاس وفق أحكامي. لكنّ يسوع لا يبادر بأيّ كلمة فيما هو جالسٌ إلى مائدة «الخطأة» هذه، -وهذا أمرٌ يحدث بدون أيّ استثناء في كلّ العهد الجديد-، لا ينطق بأيّ كلمةٍ غفرانٍ متوقّعة، أو تفهّم أو شفقة (وهذا، على كل، لا بأس به أيضاً). العجبُ يكمن هنا: العيدُ أيضاً هو في



بالتأكيد، يُنرُّ بانتظار  
حياة جديدة،  
لكن طالما لا تعتلُنْ  
تلك الحياة، فالفرح  
يبقى سرّيًّا.

ساعة الرهان،  
يلازمُ المراهنَ وعيُّ  
المجازفة. الأفراحُ  
الشعائريّة التي ترافقُ  
إنزال سفينةٍ  
إلى البحر، لا تحتفلُ  
بالصيد المرتقب، أو  
بالجولات البحريّة  
القادمة، بقدر ما  
تحتفلُ بنجاح  
البنّائين. ولربّما أيضًا  
يُحاول الاحتكامُ  
للقدر واستئزال  
بركات السماء على  
هذه السفينة حاملة  
الرجاء الجديد، رمز  
جميع الممكنات .

### • طرق طويّلة نحو العيد

بالمقابل، لا تُحصى الأعيادُ المنظّمة حول  
الحاصيل في الجماعات القرويّة. فاليهودُ كانوا  
يحتفلون بحصاد الشعير في بدء الربيع، وبحصاد القمح  
بعد خمسين يومًا، وبقطاف العنب والأثمار في نهاية  
الصيف. في بلدان أوروبا، الطبيعة تتأخر قليلًا. مهما  
يكن، فالشمسُ والأرضُ هما اللذان يحدّدان تواريخ

«الذين يزرعون بالدموع  
يحصدون بالترنيم  
الذي ينطلق ذاهبًا باكبا،  
وهو حاملٌ بذراً بزرعه،

سيرجع قادمًا مرثيًا وهو حاملٌ حزمة.»

(مز ١٢٥/١٢٦: ٥-٦)

### • عناء البذر

لا يُعرف البتّة عيدٌ للبذر.

ملاحظة عاديّة، بالإجمال؛ باذرٌ حريفٍ أو  
ربيع، الرجلُ الذي يوارى البذور في الأرض،  
بمساعدة آلةٍ أو بدوئها، يُتمُّ عملاً قاسيًا. إنّه يقطع  
من مؤنثته ومن مؤونة جماعته البشريّة، قسمًا نفسيًا  
مما لديهم كي يعيشوا، ويكرّسها لحسارة أكيدة.  
تأخذ الأرضُ ما تُعطاه، ومنذئذ، تنقسم البذرة  
مصيرها، مستسلمة لسوء الأحوال الجويّة وللنهب  
الممكن من قبل كل أنواع الحيوانات الباحثة عن طعام.

البذرُ يوحى، بالأخصّ، بأيام عمل، غالبًا  
ما تكون مليّدة بالغيوم وباردة، ويعزم الفلاح الهادئ  
الذي يولي الأرضَ وقدرة البذور ثقتَه، يليها الانتظار  
الطويل للنموّ. إذا كان الشاعرُ يستطيع أن يتحدّث  
عن عظمة «حركة البادر المهيبة»، ويشرّكه في جلال  
السماء نفسها، إلاّ أن الرجل العاديّ، بالأخصّ،  
يرى ما يودعُ التراب.

وهكذا أيضًا، لا وجودٌ لعيدٍ يحتفلُ بغرس  
الأشجار المثمرة وتطعيمها وعزق أرضها وتشذيبها.  
كلُّ هذه الأعمال هي أعمالٌ رجاءٍ لا أهليل.

بالنسبة إلى تنظيم الأشغال ومجراها، عند الواحد أو الآخر، وفقاً لنضج الحصاد لدى الواحد أو الآخر؛ لأنه، في التعاوانيات الصغيرة، لا يملك كل واحد كل الآليات اللازمة. فعلى مدى أيام، لا بل على مدى ليال، يبدو العمل قاسياً ولا مكان البتة للأفراح. إلا ان قُطاف العنب الذي يسمح أكثر بالغباء والضحك والمناديات البهيجة، من طرف الكرم إلى طرفه الآخر، يفترض هو أيضاً بذل سرعة وجهود مضيئة. والفرح النسبي يتأتى من التلاقي معاً، والعمل من أجل هدف واحد، ورؤية ثمار الأرض المشتركة والعمل الإنساني تتكلس.



أعياد الحقول. أما اختراع الطقوس، فهو من اختصاص الإنسان، وكذلك استقبال الفرحة.

السهول والتلال تُروي العيون أولاً بخصبها. ليس من الضروري أن يتمتع المرء بنفس قروية كي يتذوق الاغتباط الخارق أمام حقل من القمح الناضج المكتظ بسنابله المتموجة في الشمس. ومن المعروف أن الكروم، ما قبل القطف، تُقصد وكأنها متاحف شاسعة في الهواء الطلق، للتمتع بعرض ألوان نادرة وشفافيات فخمة، تطفح بكل ما يمكن أن تنتجه معاً السماء الأرض، من أجمل وأفضل ما يكون.

إعلان الحصاد أو القطف يفتح مع ذلك زمن الجهد، لا الاستهلاك الفوري. إلا أنه يبدأ نوع من عيد عندما تلتئم الجماعة للعمل. تقليدياً، إنها مناسبة للتعاون والتضامن. لقد قلصت كثيراً، بالتأكيد، الآلات الفائقة التطور والإتقان أهمية تجمعات الحصادين. إلا أنها لم تلغ العقود الضرورية

## • فرد الأكرام، العلاف

الفرح العظيم الناجم عن معرفة المرء بأنه خالق مع الطبيعة ولربما مع الخالق، وعن الشعور المثير بأنه يسهم بقسطه في حياة الإنسانية. فعلى مدى يوم، على الأقل، يتقدم، على المشاغل اليومية، ما فيه معنى في الحياة والعمل، ولا سيما فرح الوجود مع أولئك الذين يعمل المرء لهم.

## • فخر البواكير

يبدو أيضًا من الطبيعي أن تقدم البواكير للحب. الحزمة الأولى، أكبال الشعير الأولى، أكداس القمح الأولى، العناقيد الأولى تخصص للمحبوب الأعظم، للمكرم الأفضل: «تخذ من أوائل كل ثمرة الأرض الذي تستغله من أرضك التي يعطيها الرب إهلك...» (تث ٢٦: ٢). في إسرائيل، الله هو، بلا منازع، المحبوب الأعظم والمكرم الأفضل، على صعيد الحق على الأقل. تفرض الشريعة أن تقدم تلك البواكير لله. لكن من يحب يعرف في الحال الفرحة الفائقة الوصف الذي تسببه الهبات الأولى: عيد الراتب الأول المحمول إلى البيت، عيد برعم الوردية الأولى المقطوف للحبيبة، عيد أول عمل يهديه الفنان الشاب، عيد القلب والكيان كله يقدمان، لأول مرة، لشخص آخر سحرك.

يقول اشعيا: «يفرحون أمامك كما يفرحون عند الحصاد». في الحقيقة، إنه لواحد الفرحة، والسعادة مضاعفة إلى حد ما، عندما يُعترف بالله ويُحب لأنه رب الحصاد. له الغناء والرقص والراحة والبواكير. ومنه الأرض والبذار والنمو وقوة الإنسان الذي يبذر ويحصد.

عيد الأعياد سوف يصبح عيد الحصاد الأعظم: الله الصائر إنسانًا يطمر في الأرض وينمو حصادًا لحياة العالم: «إن حبة الحنطة التي تقع في الأرض تبقى وحدها إذا لم تثمر. أما إذا ماتت فإنها تأتي بشمر كثير» (يو ١٢: ٢٤).

بكر القائمين من بين الأموات، باكورة الحياة، يضيف: «من أراد أن يخدمني فليتبني» (يو ١٢: ٢٦).

الفرح الذي يلي القطاف مغاير. فيحتفل عفوياً بنهاية الأشغال. حتى اليوم، في العديد من الأماكن، يتفق الذين جمعهم الجهد المشترك ليقيموا عيدًا معًا. فهكذا تُرى ضيعة بأكملها مجاورة للبحر تتلاقى على الشاطئ الذي هجره، منذ بعض الوقت، مصطافو المدينة. آخرون حدّدوا عيد الضيعة في تاريخ تكون فيه الأشغال عادة قد انتهت؛ فيطلقون العنان حينئذٍ لأفراحهم. إن التوتر المتكسب مدة الانتظار الطويل بين البذار والحصاد أو القطاف، وبالأخص في أثناء الأسابيع الأخيرة، حيث يسعى لكسب السباق ضد الأمطار والعواصف المدمرة، هذا التوتر يتحول حينئذٍ إلى استرخاء كليّ وتسلية وبهجة واحاديث وشراكة مع الأشياء والناس. وحيث يقترح عيد ديني، غالبًا ما يلقى نجاحًا كبيرًا، ويصبح من الصعب التمييز بين مشاعر المشاركين ودوافعهم.

من الطبيعي أن يسعد الإنسان عندما تكون الأهرام وبيوت المؤونة مملوءة، فكأنما الشكران وعرفان الجميل يقدمان للكُلِّ ولجميع الذين يتم الاعتراف بأنهم ساعدوا وقدموا. وهذا هو أيضًا



في عيد هانوكاه تضاء الشموع وترمز إلى الانتصار على الشر

موسى وأبناء إسرائيل هم في الصحراء. لقد ساروا طويلاً. ها إنهم أخيراً على وشك بلوغ الهدف: فأرض الميعاد على مرأى منهم. موسى يعطي نصائحه الأخيرة. كأنه يخشى بأن ينسى أصحابه سريعاً أن الأرض حيث سيقفون هي هبة من الله. لذلك فهو يأمر مسبقاً بإقامة شعائر ذكرى يُحتفل بها كل سنة، احتفالاً بسيطاً للغاية على المثال العادي لاحتفالات الشعوب التي تملك أرضاً. كل سنة، بواكير الأرض تكرس للألوهة. فمن الطبيعي جداً إبداء الشكر لتداول الفصول ولما تقدّمه من خصب. وإعلان إيمان يعطي معنى لعمل التقدمة هذا. وهكذا يعترف بنو إسرائيل بأن الله منحهم الأرض التي تؤمن لهم الوجود.

«وإذا دخلت الأرض التي يعطيك الرب إلهك ميراثاً فورتها وسكنت فيها، فخذ من بواكير كل ثمر الأرض الذي تخرجه أرضك التي يعطيكها الرب إلهك، وأمض إلى المكان الذي يختاره الرب إلهك، وأت إلى الكاهن وقُل له: «أعترف اليوم للرب إلهك بأنني قد دخلت الأرض التي أقسم الرب لآبائنا أن يعطيها لنا» (ت ٢٦: ١-٣)

لم ينته الاحتفال بعد. فموسى يسبق ويقترح إعلان إيمان آخر أكثر توسعاً من السابق. لم يعد الأمر الآن محصوراً في الثمار والحصاد. الآتي إلى الهيكل ليقدّم بواكيره، يذكر باقتضاب تاريخ شعبه منذ الأوتل مع الجد إبراهيم. يا لها من مفارقة! إن شخصاً نازحاً، مهاجراً لا أرض له، ينشئ أمة عظيمة. يلي ذلك، بدون تمهيد، تذكير بالأيام الأخيرة المأسوية من الإقامة في مصر. أصبحت سلالة الأرامي الثائه عبيداً بشدهم القمع إلى الأرض. لكن لماذا صلاة الشكر المرفوعة لخصب الأرض تتحول فجأة إلى رواية عن تاريخ الماضي؟ لقد انقلب الاحتفال لم يعد يتطابق البتة ومسار تقدمه بواكير.

«فياخذ الكاهن السلّة من يدك. ثم تجيء وتقول بين يدي الرب إلهك: «إن أبي كان أرامياً تائهاً فزل إلى مصر وأقام هناك مع رجال قلائل. فصار هناك أمة عظيمة شديدة كثيرة. فأساء إيلنا المصريون» (ت ٢٦: ٥-٦)

وتتابع الرواية. فتأخذ التقدمة لها معنى جديداً. يقدم الإسرائيلي إلى الهيكل ليس فقط لرفع آيات الشكر لحصاد جيد وليستمر على ذاته حظوة الألوهة. إنه يأتي ليعان إيمانه بالله الذي يخرط في تاريخ شعب ولا يكنفي بإغناء الأشجار والقمح. إنه الله الخرز الذي يصغي إلى صراخ المظلومين ولا يرضى بالعبودية. الرب الذي يرافق شعبه ويقف إلى جانبه في الملمات الصعبة. يزدهار الحقول والبساتين يصبح مناسبة لإعلان حب إله إبراهيم هذا الخرز.

«فصرخنا إلى الرب إله آبائنا فسمع الرب صوتنا ونظر إلى ذلنا وشقائنا وضمينا. فأخرجنا الرب من مصر... وأفضى بنا إلى هذا الموضع وأعطانا هذه الأرض. والآن هاأنذا أت بأوتل ثمر الأرض التي أعطيتها» (ت ٢٦: ٧-١٠)

في النهاية، ما يريد أن يعطيه الرب ليس أرضاً بقدر ما هو السعادة، والسعادة للجميع، حتى للذين لا يملكون أرضاً كاللاوي والغريب. من الممكن العيش معاً، حتى بدون امتلاك أرض. يعرف الذين حرّروا سفر تشية الاشتراع أن هذه السعادة هشة، وأن امتلاك الأرض سرعان ما يصبح فخاً، حالماً يغرب عن البال أنها منحت كي يستطيع الجميع أن يعيشوا معاً. لذلك، كي يضيف أولئك الخرزون المؤمنون وزناً أكبر على هذا الاقتناع الإيماني، أصرّوا على أن يأتي التعبير عن لسان موسى نفسه. من الآن فصاعداً هذا الاقتناع الإيماني مسجّل في كتاب الشريعة. الويل لمن يملك الأرض لنفسه ولا يعرف من بعد أنها المكان الذي منحه الله للعيش كإخوة.

«ثم صعد أمام الرب إلهك، وأسجد بين يدي الرب إلهك. وأقرح بجميع الخير الذي أعطاه الرب إلهك، لك ولبيتك أنت واللاوي والغريب الذي في وسطك» (ت ٢٦: ١٠-١١)

## في الدراسة مع فريق

### الزمن الأول:

يُشرك كل واحد من الفريق الآخرين بنتيجة بحثه: كيف استضاءت مقولة ميخا ٨:٦ بما جاء في السفر برمته؟ لماذا اضطر ميخا إلى صياغة هذه المقولة؟ بسبب اية اوضاع؟

### الزمن الثاني:

ألا تحملنا مقولة ميخا ٨:٦ على استذكار مقاطع اخرى او صيغ اخرى في الكتاب المقدس؟ ألا نجد على لسان يسوع عين النيرة المشددة على الرباط بين ممارسة العدالة واحترام الحق والطيبة، وبين الامانة تجاه الله؟ ليس المقصود ايجاد المراجع المضبوطة من نصوص العهد القديم أو العهد الجديد التي توحى بمقولة ميخا، وانما ان نذكرها ببساطة كما ترد في ذاكرتنا. (على سبيل المثال: عبارة القديس يوحنا "من قال اني احب الله ولا يحب اخاه، فهو كاذب").

### الزمن الثالث:

يمكن للزمن الاخير من اللقاء ان يكون مقاسمة حرة، او عبر احترام خفر في ما بين الاعضاء، فيحاول كل واحد ان يقول كيف ان مقولة ميخا ٨:٦ هي نداء له حول طريقة حياته، وكيف يمكنها ان تكون نداء لحياة جماعته.

ما هي اليوم الاوضاع التي تتعارض مع طرح ميخا؟ وسيكون بوسع كل واحد، على مثال ميخا، ان يقول اية صورة لله تساعد على الالتزام بمزيد من احترام حقوق الآخرين ومن ممارسة العدالة. ومن البديهي ان هذه المقاسمة لا ينبغي ان تتحول الى "مراجعة حياة"، وهي ليست المكان لفريق يببلي في لقاء طارئ. وانما المقصود بكل بساطة هو ان ننطلق من مقولة ميخا لنقول من جديد قناعاتنا اليمانية التي تدفعنا إلى السلوك بمزيد من الحق والعدل، بمزيد من الحب.

الآية من سفر النبي ميخا التي اخترناها بمثابة نص هام (انظر ص ١١) لهذا الملف، بوسعها ان تستخدم شعارا للخلفية البيبليية. فكل سفر من اسفار الكتاب المقدس، يصدي، بشكل او بآخر، لهذا النداء إلى احترام الحق وإلى محبة الامانة والسير المتواضع في صحبة الله.

لقد كان ميخا نبيا صغيرا من سكان الحقول، مارس خدمته في النصف الثاني من القرن الثامن ق.م. وهو معاصر للنبي الكبير من سكان المدن، اشعيا. وان صدق كرازته وصلتنا عبر كتاب قصير جدا من سبعة فصول فقط. وسفر ميخا لا ينقل اقوال النبي حسب، وانما ايضا تأمل المؤمنين في الاجيال اللاحقة الذين قرأوا هذه الاقوال وكيفوها وآوَنوها.

إليكم بعض الملاحظات تساعدكم ابان البحث وتملككم على اعادة قراءة المقولة الرائعة من ميخا ٨:٦.

## في الدراسة الشخصية

إذا كان لكم متسع من الوقت، يمكنكم ان تبدأوا بقراءة متواصلة للفصول السبعة من سفر ميخا، محتفظين في الذاكرة بمقولة ميخا ٨:٦. لا حاجة، في هذه المرحلة الاولى، إلى قراءة الهوامش والعناوين الكبرى او الفرعية. هل تلقى هذه القراءة الاولى ضوءاً على نص ميخا ٨:٦؟

• يدعو النبي إلى ممارسة الحق والامانة. فمن خلال المقاطع التالية، حاولوا ان توضحوا الاوضاع التي يفضحها النبي، وهي ضد الحق والامانة:

١٠:١؛ ٥:١؛ ٧:١؛ ١١:٥-١٢. ففي لغة النبي، تبدو "المرتفعات" او المعابد الوثنية وكذلك "الزني" بمثابة علامات خيانة وتجاهل تجاه الله.

٢:١-٢؛ ٢:٨-٩؛ ٣:٣-١٠؛ ٣:٩-١١؛ ٦:١٠-١٢؛ ٧:٢-٣

• من خلال المقاطع التالية، حاولوا ان تفهموا على أي اساس يضع ميخا الالتزامات المعبر عنها في المقولة ٨:٦. وبعبارة اخرى: اية صورة يقدم ميخا عن الله؟ اية مهمة يرتضي الله بان يقوم بها تجاه اوفياته.

٢:٢؛ ٧:٢؛ ١٢:٢-١٣؛ ٤:٧-٨؛ ٥:١-٣؛ ٧:٢٤؛ ١٨:٧-٢٠.

• ما هو رجاء النبي؟ ٤:٧؛ ٥:٦؛ ٧:١٨.

في الآية ١٧، يستذكر الانجيلي الآية ١٠ من المزمور ٦٩. قارنوا الآية ١٧ من يوحنا مع نص هذا المزمور: "لأن غيرة بيتك أكلتني وتعبيرات معبريك وقعت علي". أي فرق ترونه؟ لم يكن يوحنا بحاجة إلى ان يورد المزمور برمته، بل كان يكفيه التلميح إليه. إلا ان قراءه يدركون انه يريد ان يلمح إلى آلام يسوع. والا فكيف تفهمون كلمة "أكلتني"؟ كيف تجلت "غيرة" يسوع على مدى وجوده؟

- ما هي العلامة التي عرضها يسوع على الذين طالبوه بأية؟
- اية فروقات ترونها بين اقوال الذين سخروا منه وهو على الصليب في متى ٤٠: ٢٧، وبين كلام يسوع في يوحنا ١٩: ٢؟
- وفيما تحدّث الانجيليون الآخرون عن "اعادة بناء" الهيكل، استخدم يوحنا كلمة "أقيمه" (يوحنا: ١٩: ٢). أليست تلك طريقة للايحاء بحدث هام جدا يتعلق بيسوع؟ ما هو هذا الحدث (انظر يوحنا ٢٢: ٢ وفسس ١٤: ٥).

### من أجل تأملنا اليوم

ما هو مدلول الهيكل في نظر معاصري يسوع؟ أليس هو مكان اللقاء مع الله؟ فما معنى، اذن، ان يقدم نفسه بصفته هيكل الرب؟ ألسنا في قلب الايمان المسيحي حين نقول بان يسوع هو ذاك الذي يقودنا إلى الله، ذاك الذي يجعلنا نلتقي الله؟

يدعونا هذا النص، اذن، إلى الايمان بالمسيح بصفته الطريق إلى الله. هل ايماننا بالله هو حقا ايمان مسيحي؟ هل ان يسوع القائم من بين الاموات هو حقا بالنسبة لنا ولجماعاتنا، مركز ايماننا؟ وصلاتنا إلى الآب، هل تمرّ بصلاة يسوع؟ ان غيرة يسوع قادته إلى بذل حياته حتى النهاية، بحب. فأن تؤمن بيسوع، بهذا الاله الذي اصبح قريبا منا، معناه ان نلتزم، على مثال يسوع، في الخدمة حتى النهاية. كيف نحاول ان نكون مع يسوع هيكلًا فيه يستطيع اخوتنا ان يلتقوا بالله؟

بعد رواية عرس قانا فورا، يضع الانجيلي يوحنا مشهد طرد الباعة من الهيكل. فنحن في بداية رسالة يسوع، قبل الفصح بقليل. فيما يورد الانجيليون الآخرون هذا الحدث قبل الآلام بالضبط.

تاريخيا، من المحتمل ان يكون الحدث المذكور قد جرى قبل محاكمة يسوع. ووسعنا ان نتساءل، اذن، لماذا آثر يوحنا ان يضعه في بداية انجيله.

لقد قدّم الانجيلي لتوّه يوحنا المعمدان وكرازته. ومن ثم جاء يسوع. وتذكّر يوحنا الانجيلي نبؤة ملاخي ٣: ١: "هأنذا أُرسل رسولي فيعد الطريق امامي. ويأتي فجأة إلى هيكله السيد الذي تلتقونه، وملاك العهد الذي ترتضون به. ها انه آت، قال رب القوآت". وانطلاقا من قول ملاخي هذا، يسهل علينا ان نفهم لماذا طرح الانجيلي يوحنا رواية تطهير الهيكل منذ بداية رسالة يسوع. فذلك يمكنه من ان يظهر يسوع متممًا نبؤة ملاخي.

### لدراسة النص

١. بعد قراءة اولى، سجّلوا باقتضاب ردود افعالكم الاولى. ما الذي يدهشكم؟ أليس من الغريب ان نرى يسوع وقد استشاط غضبًا؟
٢. حاولوا من ثم ان تضعوا مخططا للرواية. إلى كم جزء بوسعكم ان تقسموه، وفقا للافكار المطروحة فيه؟

• ارجعوا، في كتابكم المقدس، إلى ملاخي (الفصل ٣، الآيات ١-٣) وإلى النبي زكريا (الفصل ١٤، الآية ٢١). فلقد كان هذان النبيان ينتظران ان يغيّر الله عالمنا لكي يوطد فيه ملكوته. فلقد ذكر كل منهما، بطريقته الخاصة، مرسل الله، المسيح، الذي سيأتي بالفعل ليفتتح ملكوت الله هذا. فعلى ضوء هذين المقطعين من العهد القديم، ما هو المعنى من حركة يسوع؟ كيف تمكّن هذه النصوص الانجيلي يوحنا من ان يوحى لقراءه من هو يسوع؟

# فرقة بيبلية

## فرانسوا تريكارد

فنطلق من الوصف الذي رسمه فيليب كريزون وآلان مرشدور لكي نفهم الطقس القديم لما كان عليه الفطير، ومن ثم الحمل الفصحي وتطور العيدين اللذين لم يعودا سوى عيد واحد (الاعياد وتاريخ اسرائيل: الفصح).

"فصح" يسوع، وبضمنه فصح الطفولة (لو ٢: ٤١-٥٢)، سيجدان مكاهما هنا (انظر المقال: الاعياد، فرصة مناسبة لقراءة انجيل القديس يوحنا).

ومن بعد الفصح، ستتكرس لقاءات هذه الحقبة من السنة او من الصيف، لعيد الحصاد. وشافووت (عيد الاسابيع) كان موضوعا من ضمن مقال "الاعياد وتاريخ اسرائيل" ولا سيما من مقال "نشيد الحصاد"، كما من مقال مارك سيفان التفسيري بشأن "الارض والسعادة". وهذه المقالات تمكنكم من الدخول في روح العنصرة.

واخيرا في شهري اب وايلول، سينكب الفريق على دراسة النصوص التي تتناول عيد المظال وعيد القطاف "سوگوت". وستتم متابعة البحث مع المرحلة الرابعة من مقال بيير ماري بود بشأن انجيل يوحنا، وبالاخص بشأن الفصل ١٥ والحديث عن الكرمة. ففي هذه الفترة من البحث سوف يكون ذا فائدة كبرى مقال دومينيك شتاين بعنوان (العيد هو فعل).

اما يوم السبت، فبوسعه ان يكون موضوع بحث جماعي، سواء في بدء السنة، ام لدى الحديث عن العهد في زمن الفصح (راجع مقال دومينيك باريوس: السبت عيد جميل).

وغني عن القول انه من المفيد ان يرافق هذا البحث عن اعياد الكتاب المقدس لقاء مع الجماعات اليهودية الحالية. وهكذا يندرج بحثنا في تيار الانفتاح على الديانة اليهودية كما كان البابا يوحنا بولس الثاني قد دعا الكاثوليك إلى ذلك في حزيران ١٩٨٥.

أن نرقى باعيادنا المسيحية الحالية إلى اصولها الزراعية والبدوية، سواء كانت وثنية ام يهودية، فتلك محاولة مفيدة لفريق بيبلي. فاذا اتبعنا الفصول والاعياد، سيكون بوسعنا ان نجد ايقاعا لسنة كاملة. وفتتح هذا البحث بقراءة من نص الخروج ٢٣: ١٤ - ١٩: "ثلاث مرات تعيد لي في السنة"، وان المقارنة بسفر التثنية ١٦: ١-١٦ وسفر الاحبار ٢٣ ستسمح لنا ان نفهم التطور. وبوسعنا ان نضع لائحة ازنائية للنصوص الثلاثة.

ولا بد لنا من روزنامة بالاعياد البيبيلية كي لا نتيه. فعلى سبيل المثال نقترح عليكم روزنامة الكتاب المقدس/ طبعة اورشليم (B.J.) او هامش "اعياد" في الطبعة المسكونية (T.O.B.).

تجدون المراجع البيبيلية التي ترافق كل عيد. ففي الخريف، وهو الفصل الدراسي الاول عادة سنبدأ بيوم السنة اليهودية، الاول من تشرين، أي القمر الجديد من الخريف. انه يوم الدينونة، يوم روش هاشانا (راس السنة). بهذا الخصوص ستسمح لكم مقالة فيليب كريزون وآلان مرشدور (الاعياد وتاريخ اسرائيل) ان تستوضحوا مسالة الروزنامة القمرية. ومن بعد راس السنة، تبدأ الايام العشرة من التوبة والتي تُختَم بصوم يوم كيبور، يوم الغفران الكبير (اح ١٦: ٢٩). ويصادف زمن الزراعة في هذه الحقبة من السنة: ذلك هو القسم الاول من مقال مادلين ليسو (نشيد الحصاد).

وسيكشف الفريق من ثم عيد الانوار الذي يحتفل به في منتصف كانون الاول. ويسمى ايضا "هانوكاه"، او عيد التجديد، انه يذكر باستعادة اورشليم على يد يهوذا المكابي عام ١٦٤ ق.م. وباعادة تكريس الهيكل (١ مل ٤: ٣٦). ولقد شارك يسوع في هذا العيد التذكري (يو ١٠: ٢٢-٢٣). انه المرحلة الخامسة من مقال بيير ماري بود بشأن (الاعياد، فرصة مناسبة لقراءة انجيل القديس يوحنا).

ومع الفصل الثاني من السنة الدراسية، يكون من الضروري جدا أن ننتعمق في معنى الفصح،

**سؤالك طرحه البيبلي الكبير الان  
مرشدور في تفسيره لانجيل يوحنا، وذلك عبر  
إطار يحمل هذا العنوان: "عشاء يسوع  
الأخير: عشاء فصحي أم لا؟ نثبته ادناه  
عن الكتاب الذي صدر في سلسلة "تفسير"  
(دار بيبليا للنشر - اطهصد ٢٠٠٩).**

في الاناجيل الازائية يبدو ان العشاء  
الفصحي قد جرى ليلة صلب يسوع وكأن  
اليوم التالي هو في آن واحد يوم الصلب، ويوم  
عيد الفصح اليهودي! واتساءل هل للانجيلي  
يوحنا نظرة اخرى إلى عشاء يسوع الاخير؟  
ز. ف. - تلسقف

تقوياً شمسياً. وبموجب هذا التقويم، كان يتم الفصح كل  
سنة، يوم اربعاء، وهكذا يكون يسوع قد استطاع ان يأكل  
الحمل الفصحي (ولكن بحسب الطقس الاسيني، وفي ليلة  
الثلاثاء على الاربعاء). ويكون قد اعتقل مساء الثلاثاء،  
وُصَلب في آخر النهار من الفصح اليهودي الرسمي، أي الجمعة  
مساء. هذه النظرية، استمالت المفسرين كثيراً بادئ بدء، إذ  
بدت وكأنها حلت كل الصعوبات، باعطاء الحق لكل  
الانجيليين! لقد أكل يسوع الفصح ولا شك قبل موته، كما  
يؤكد ذلك الازائيون، ولكنه الفصح الاسيني. ومن جهة  
اخرى، مات يسوع ولا شك عشية الفصح، كما يقول يوحنا،  
ونجدنا ازاء الفصح الرسمي. هذه النظرية، كانت مدعومة  
بتقاليد من الكنيسة الاولى تحدثت عن عشاء فصحي مساء  
الثلاثاء وعن صوم يومي الاربعاء والجمعة (الديداسكالية،  
مؤلف من القرن ٣).

ان العائق الاكبر الذي لا يمكن تجاوزه، في نظرنا، يأتي من  
الاناجيل ذاتها التي لا تسمح البتة بالقول بان يسوع كان منتمياً الى  
تيار يهودي هامشي. فيسوع اندمج كلياً في الدين اليهودي الرسمي،  
حتى وإن تصرف بصفة مصلح ذي نظرة نقدية (طرد الباعة من  
الهيكل على سبيل المثال). كما انه واضب على المجمع (يوحنا ٦: ٥٩،  
٢٠: ١٨ "اني علمت دائماً في المجمع والهيكل"). لذا يجب ان نختار ما  
بين قراءة يوحنا وقراءة الازائيين. والمؤرخون الذين، طيلة فترة  
من الزمن، كانوا من جانب الازائيين، اخذوا اليوم يميلون الى  
تفضيل قراءة يوحنا للاحداث. ذلك ان يوحنا احتفظ بدقة  
بذكرى طبيعة عشاء يسوع الاخير، وبموجبه، يكون هذا العشاء  
عشاء وداع جرى في اجواء الفصح. والمسيحيون، بعد القيامة،  
ادركوا ان التحرير الذي يجسده الاحتفال الفصحي، قد تحقق  
بشكل جديد، في موت يسوع وقيامته. لذا كان من الطبيعي جداً ان  
يجعلوا من عشاء يسوع الاخير عشاء يحل محل العشاء الفصحي  
بحسب التقليد اليهودي.

**الآن مرشدور**

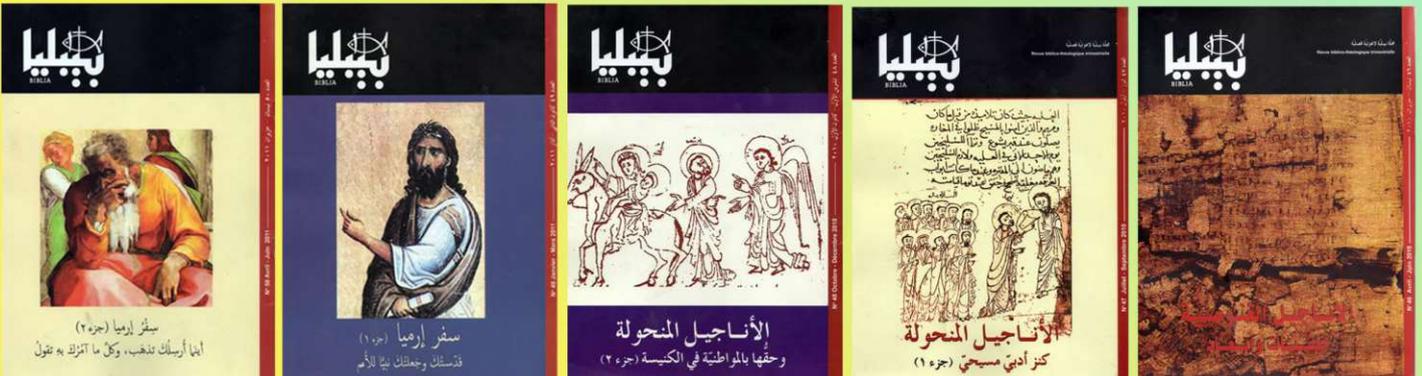
احدى الفروقات الكبرى بين يوحنا والازائيين  
تتعلق بعشاء يسوع الاخير. هل كان هذا العشاء  
فصحياً كما يقول الازائيون، ام كان مجرد عشاء  
وداعي، عشية عيد الفصح، كما يقول يوحنا؟  
لقد شدد الازائيون، ولمرات عديدة، على الطابع  
الفصحي للعشاء الاخير. ففي مرقس ١٤: ١٢-١٦، من  
الواضح ان الاعدادات كانت تخص الفصح: وتكرر  
الكلمة اربع مرات. انه اليوم "الذي فيه يذبح الفصح".  
وكان يسوع قد كلف التلاميذ ان يجدوا الغرفة التي فيها  
"سيأكلون الفصح" معه... والمفسر جيرمياس سجل ١٤  
دليلاً على ان عشاء يسوع الاخير هو عشاء فصحي.  
ومع ذلك، هناك اعتراضات هامة تنتصب:  
لقد أُشير الى اقتضاب الرواية الازائية بشأن الفصح،  
والى الصمت المدهش عن الحمل الفصحي، والى  
الانتهاكات الصارخة لقوانين السبت التي يفرزها  
هذا التوقيت ابان الآلام.

من المحتمل ان يكون يوحنا قد احتفظ بالذكري  
التاريخية الحققة عن عشاء يسوع الاخير. انه يحدّد اعتقال  
يسوع في الليلة التي تسبق بدء الفصح. وفي الوقت الذي تم  
فيه مثول يسوع امام بيلاطس، "لم يدخل اليهود دار  
الحاكم مخافة ان يتنجسوا فلا يتمكنوا من أكل الفصح"  
(يوحنا ١٨: ٢٨). وينزل يسوع بسرعة من على الصليب  
تجنباً لبقاء الاجساد على الصليب يوم السبت - لان ذلك  
السبت كان يوماً مكرماً (يوحنا ١٩: ٣١).

وانطلقت الجدالات مجدداً مع نظرية آني جوبير التي  
اعتقدت ان بوسعها التوفيق بين الازائيين ويوحنا.  
وفي رأيها ان يسوع احتفل بالفصح وفق طقس  
الاسينيين الذي كان يعتمد

مجلة بيبليا اللبنانية وريثة جريدة بيبليا التي أسسها الاب المرحوم لويس خليفة عام ١٩٩٠، تظهر منذ عام ١٩٩٨ في شكل مجلة كتابية لاهوتية علمية بوتيرة اربعة اعداد في السنة، ولكل عدد موضوع تفيه حقه من الدرس نخبة من الباحثين والاختصاصيين في العلوم البيبلية. وفيما نقدّم لقارئنا الاعداد الاخيرة (٤٦ - ٥٠) (نيسان/حزيران ٢٠١٠ - نيسان/حزيران ٢٠١١) يطيب لنا، بمناسبة العدد ٥٠، ان نعرفهم على عناوين الاعداد السابقة، ونعلمهم بانها متوفرة لدينا عن طريق الاستساخ.

١. من ابراهيم إلى يشوع بن نون
٢. سفر يشوع بن نون
٣. في الرسالة الأولى إلى القورنثيين/١
٤. في الرسالة الأولى إلى القورنثيين/٢
٥. سنة اليوبيل العظيم
٦. رسالة بولس إلى الرومانيين/١
٧. رسالة بولس إلى الرومانيين/٢
٨. الكاتب البيبلي استل من لبنان اجمل رموزه
٩. يوم الرب يوم الانسان
١٠. العهد في الكتاب المقدس
١١. العهد الجديد بالمسيح يسوع
١٢. الكنيسة الارمنية والكتاب المقدس
١٣. رسالة بولس إلى الغلاطيين/١
١٤. رسالة بولس إلى الغلاطيين/٢
١٥. الرابطة الكتابية العالمية/الجمعية العامة السادسة
١٦. انطاكيا، اورشليم الجديدة
١٧. الرسالة الثانية إلى القورنثيين/١
١٨. الرسالة الثانية إلى القورنثيين/٢
١٩. سفر القضاة/١
٢٠. سفر القضاة/٢
٢١. رسالة القديس بولس إلى الافسيين/١
٢٢. رسالة القديس بولس إلى الافسيين/٢
٢٣. رسالة بولس إلى القولسيين
٢٤. بلاد الراهدين والعهد القديم/١
٢٥. بلاد الراهدين والعهد القديم/٢
٢٦. اشعيا ١-١٢/١
٢٧. اوغاريت، حضارة تضيء عالم ك.م.
٢٨. اشعيا ١٣-٣٩/٢
٢٩. تسالونيكي الأولى
٣٠. الرسالة الثانية إلى التسالونيكيين
٣١. اشعيا ٤٠-٤٨/٣
٣٢. اشعيا ٤٩-٥٥/٤
٣٣. الرسالة إلى الفيلبيين
٣٤. اشعيا ٥٦-٦٠/٥
٣٥. اشعيا ٦١-٦٦/٦
٣٦. القديس يوحنا الذهبي الفم/١
٣٧. القديس يوحنا الذهبي الفم/٢
٣٨. تيموثاوس الاولى وتيطس/١
٣٩. تيموثاوس الاولى وتيطس/٢
٤٠. تيموثاوس الثانية وفيلمون
٤١. القديس الشهيد بولس الرسول
٤٢. كلام الله في حياة الكنيسة ورسالتها/١
٤٣. كلام الله في حياة الكنيسة ورسالتها/٢
٤٤. المعطيات الليتورجية في رسائل بولس
٤٥. الكهنوت في الكتاب المقدس
٤٦. الاناجيل الغنوصية: خلفية وابعاد
٤٧. الاناجيل المنحولة/١
٤٨. الاناجيل المنحولة/٢
٤٩. سفر ارميا/١
٥٠. سفر ارميا/٢



**تتوفر**  
جريدة بيبليا  
مجلة بيبليا

المركز البيبلي الرعائي/جبيل - لبنان): ٥٤ عددا ٢٠٠٠٠ د.

جامعة الروح القدس/ الكسليك - لبنان):

المجموعة الكاملة (١-٥٠) ٦٠٠٠٠ د.

الاعداد من ١٩ - ٢٨ سعر النسخة ١٢٥٠

الاعداد من ٢٩ - ٥٠ سعر النسخة ١٥٠٠



من منطلق اشاعة الثقافة المسيحية بين القراء، وبدافع شمل الذين لم تتح لهم فرصة الاستفادة مما دبجته الفكر المسيحي وطرحته من افكار في الستينات وحتى اوائل التسعينات -وقد ولدت ابان انعقاد المجمع الفاتيكاني الثاني فعمست روحه واصدت لتوجهاته- ابتسمت فكرة توثيق ابواب او زوايا من المجلة في شكل كتب بعنوان

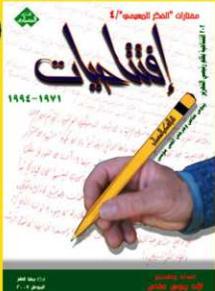
## مختارات الفكر المسيحي

مفترات الفكر المسيحي  
وسبق للمجلة ان اضطلعت بالمهمة حين اصدرت عام ١٩٧٣ كتاب "تاريخ الكنيسة الشرقية" وكان في الاساس مقالات متتالية للاب البير ابونا؛ كما سبق للاب (المطران) جرجس القس موسى ان ضم "همساته" السبع والسبعين الاولى في كتاب صدر عام ١٩٨٥؛ وهكذا الحال مع كتاب "ابت هذه مشكلتي" بقلم الابوين عبد السلام حلوة ويوسف توما، ظهر عام ٢٠٠٤. ومنذ عام ٢٠٠٦ عمدت دار بيبليا الى مواصلة نشر ابواب او زوايا من المجلة في كتب مستقلة.

## مختارات الفكر المسيحي

١٩٧١ - ١٩٩٤

٤



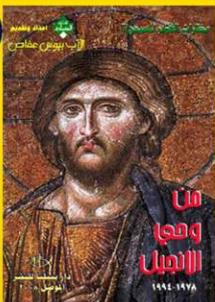
٢٠٢ اقتناحية  
-على مدى ٢٤ عاما-  
(الابوان بيوس عفاص وجرجس القس موسى)  
٥٠٠ ص - الموصل ٢٠٠٧ (٢٥٠٠ د.)

٣



١٢٠- اجابة-  
(مشارك بين اكثر من ٥٠ كاتبيا)  
٢٢٨ ص - الموصل ٢٠٠٦ (٢٥٠٠ د.)

٦



١١٧ نصا مفسرا  
(مشارك بين ٢٥ كاتبيا)  
٢٩٤ ص - الموصل ٢٠٠٨ (٢٥٠٠ د.)

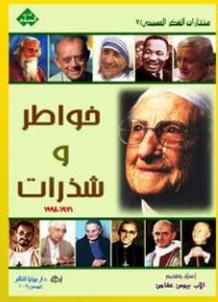


٢٧ همسة (جزء ٢)  
للأب (المطران) جرجس القس موسى  
١٧٨ ص - الموصل ٢٠٠٧ (٢٠٠٠ د.)

٨



٦٦ مقالة من الاعداد الخاصة  
(مشارك بين ٢٧ كاتبيا)  
٥٠٨ ص - الموصل ٢٠١٠ (٢٥٠٠ د.)

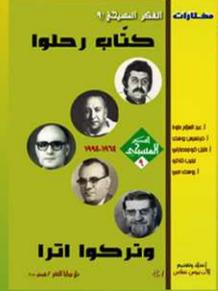


١٦٨ خاطرة  
من كل الافق  
٢٠٨ ص - الموصل ٢٠٠٩ (٢٠٠٠ د.)

١٠

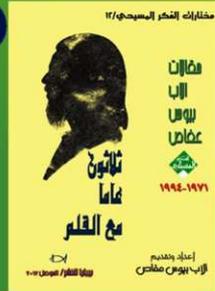


٥٧ ملفا دراسيا  
(مشارك بين ٢٢ كاتبيا)  
٤٨٠ ص - الموصل ٢٠١١ (٢٥٠٠ د.)



٣٩ مقالة مختارة  
(مشارك بين ١٩ كاتبيا)  
٢٩٢ ص - الموصل ٢٠١١ (٢٠٠٠ د.)

١٢

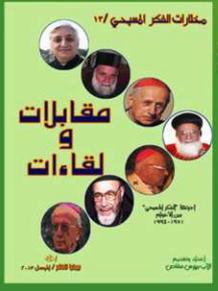


مقالات  
الاب بيوس عفاص  
٤٥٢ ص - الموصل ٢٠١٢ (٢٥٠٠ د.)



مقالات  
المطران جرجس القس موسى  
٤٤٠ ص - الموصل ٢٠١٢ (٢٥٠٠ د.)

١٣



٤٤ مقابلة  
٢٣ لقاء  
اجرتها نخبة من الكتاب  
٢٧٢ ص - الموصل ٢٠١٣ (٢٠٠٠ د.)

يمكنكم اقتناء مجموعة ١١ كتابا

(من ٣ - ١٣)

بسرر خاص: ٣٠,٠٠٠ دينار

تتوفر اعداد من مجلة الفكر المسيحي للسنوات ١٩٧١ - ١٩٩٤ في شكل مجموعة

- المجموعة الكاملة (كمية محدودة) ٢٤ عاما ٢٥٠٠٠٠ د.
- المجموعة الكاملة (عدا ١٩٧٥ - ١٩٧٧) ٢١ عاما ١٠٠٠٠٠ د.
- مجموعة اعداد ١٩٨١ - ١٩٩٤ ١٤ عاما ٥٠٠٠٠ د.
- الاعداد الخاصة للاعوام ١٩٧٨ - ١٩٨٤ (١٦ عددا) ٧٠٠٠ د.

# LES DOSSIERS DE LA BIBLE

Centre d'Etudes Bibliques - Eglise Mar Thomas Mossoul - IRAK

15 ème Année ● Avril 2014 ● No.56: les fetes de la bible

## الماء الحي



"وفي آخر يوم من العيد، وهو اعظم ايامه، وقف يسوع ورفع صوته وقال: ان عطش احد فليقبل اليّ، ومن آمن بي فليشرب، كما ورد في الكتاب: ستجري من جوفه انهار من اماء الحي! واراد بقوله الروح الذي سيناله المؤمنون به، فلم يكن هناك بعد من روح، لان يسوع لم يكن قد مُجّد" (يوحنا ٧: ٢، ٣٧-٣٩).

هذا المقطع من انجيل يوحنا انكب على تفسيره الان مرشدهور في كتابه "الانجيل بحسب القديس يوحنا" (سلسلة ابحاث كتابية ١٥، ببلييا للنشر - الموصول ٢٠٠٩). ثبت منه مقتطفات

كان عيد الاكواخ (او المظال) يذكّر باقامة العبرانيين في البرية (أخبار ٢٣: ٤٢-٤٣). الا انه اصبح، بالنسبة الى العبرانيين المستوطنين، عيد الخريف المرتبط بقطاف العنب. ولقد اتخذ هذا العيد مكانة هامة في اسرائيل حتى ان المؤرخ اليهودي فلافيوس يوسيفوس تحدث عنه كأنه "العيد الاكبر والاكثر قداسة لدى العبرانيين". كما ان تجديد هيكل سليمان قد تم بمناسبة عيد الاكواخ (١ ملوك ٨: ٢) - وهذا ما يدعم علاقة هذا العيد القديمة بالهيكل. ففي هذا اليوم كان الشعب الاسرائيلي يحتفل بـ "يوم الرب": حين يأتي الملك المسيحاني الى اورشليم ليتلقى الظفر، وهو راكب على جحش (زكريا ٩: ٩). فكل شيء في اورشليم طاهر، "ولا يكون من بعد تاجر في بيت رب القوات، في ذلك اليوم" (زكريا ١٤: ٢١). وكان العيد فرصة لطلب المطر الذي لا غنى عنه لوفرة الحصاد المقبل. لذا، ففي كل يوم، طيلة ايام العيد، كان يجري تطواف، نزولاً الى عين جيحون التي كانت تغذي بركة سلوام، وكانوا يجلبون قليلاً من الماء في كأس من ذهب ليقدموه امام المذبح ويسكبوه امامه؟ وهكذا كانت الجموع تعود ضغداً في تطواف، حاملة في اليد اليمنى سعف نخيل طري يسمى "لولاب"، وفي الاخرى ما يسمى "ايتروك" (الليمون). فبوسع هذه الخلفية ان تنير تلميحات يسوع الى الماء.

(...) ففي وقت سكب الماء الآتي من سلوام، يبدو يسوع بصفته ينبوع الماء الحي، داعياً المشتركين بالعيد الى الشرب من هذا الماء. ويذكر هذا الكشف الاحتفالي بخطابي يسوع عند بئر يعقوب (٤: ١٠-١٤) وفي كفرناحوم (٦: ٣٥).

وهكذا يتجذر كشف يسوع في عمق الكتاب المقدس. إلا ان الاستشهاد بالكتاب في الآية ٢٨ لا يقابله أي نص ببليي دقيق. فمن المحتمل ان الانجيلي استلهم بحرية، من نصوص ببيلية عدّة: حزقيال ٤٧: ١٢ اعلن ان "ماء يخرج من المقدس" ويروي البرية. ويونيل ينبئ بان "ينبوعاً يخرج من بيت الرب ويسقي وادي شطيم" (يونيل ٤: ١٨). وفي المعنى ذاته يتبادر الى الذهن نص زكريا ١٣: ١، ولا سيما ٨: ١٤ (وكان يستخدم في ليتورجيا عيد الاكواخ). وسبق يسوع فجعل ذاته بمثابة الهيكل الجديد (١٩: ٢)؛ وها هو، من هذا المكان المقدس، يعلن الولادة الجديدة بقوة المياه الخارجة من جنبه (١٩: ٢٤)، حين تكون الساعة قد أتت. ويصدي لها سفر الرؤيا (٢٢: ١٧): "من كان عطشان فليأت، ومن شاء فليستق ماء الحياة مجاناً".

وحين يتكلم يوحنا عن "عيد اليهود" (٢: ٧)، فهو انما يحدد تاريخه في زمن القطيعة بين اليهود والمسيحيين. وحين حوّل يسوع رمزية الماء من الهيكل الى ذاته، فقد اعلن عن مجيء الزمن الجديد. فمن جسده، الهيكل الجديد، ستجري المياه. وعلى غرار الحكمة "الواقفة وهي تهتف" (امثال ٨: ٢-٣) "هلموا كلوا من خبزي واشربوا من الخمر التي مزجت" (امثال ٩: ٥)، هوذا يسوع يجسد الحكمة الكاملة التي منها تأتي كل معرفة موحاة.